釋草小記

釋草小記一　　程瑤田著

釋草小記二

先生解字小記中有果蓏轉語一種學者驚其古豔班駁印綬謁而問焉先生因以錄目見付乃稍稍排

類。謹記其緣起。將授梓矣。而先生年來善病。以轉語卷帙繁重。令少遲緩之。而釋草已刻若干首。近復成十餘篇。並極精博。雖將來尚多附益。然亦可粗觀厥成。請付剞劂。庶見者爭先覩之為快也。及門洪印綬

釋藜

藜有數種一種最小葉無定形或橢圓或岐或缺四五月生出土數寸便作穗成秀至七八月猶有生者山西農人告余曰此落藜也嫩葉可食一種為白心灰藋與紅心者莖葉並同但無紅心者之高大耳一本叢生數十莖近本葉皆綠色至莖末嫩葉上有所著白如粉如物生塵然此灰藋之所由名也以有紅心者故言白心別之其實灰即謂白也生時覸小者較後六月乃秀嫩葉亦可食南方小者芒種秀大者芒種巳出土至六月長至七八尺處暑秀白露成稊秋分後結實霜降穀熟南方秀實並晚於北方亦如吾歙藝穀播穫皆遲於北方也其一種則紅心灰藋也高者八九尺所謂莖

末嫩葉有所著者則紅粉紅塵也余讀太史公自序至藜藿之羹注者張守節曰藜似藿而表赤私心竊疑其所謂表者既乃採灰藋葉之紅者摩拭之則紅粉應手落緑質斯見然後知古人察物之情至微妙也聞之北方人云紅心灰藋不堪食食之令人病癉其幹直上古人取之以爲杖所謂藜杖者也紅心者胍肫（音孤都謂穗也）亦紅白心者胍肫亦白其紅與白亦表之於外故數經風雨色沈沈緑矣花皆五出（此亦穀類不榮而實謂之秀也散文亦得稱花五出無鄂合之即其殼之字甲與黍稷稻粱無異所異者彼但二出藜蓬皆五出也）五出五鬢鬢末黃蘂五點結子絕小貧家粉之以爲餌其實於開花後五出復合大如粟穀分五

稜中含一子扁而黑色數日後枯黃五出復開而子落矣余於白露節收而藏之其秀實著穉莖上穉莖出本莖處必以一葉承之每一穉莖環繞錯生數十子（子毬生每毬藹生五七子）其穉莖上或更生微小穉莖亦或有極小葉如線者以承之至莖末結實纍纍則承莖之碎葉不可見矣小者山西人呼曰落藜而不呼灰藋以其綠葉無灰也然余至京東潞水燕山之閒其人通呼灰藋爲落藜小者亦呼灰藋蓋品類旣同名可互假故張守節以表赤釋藜且惟赤者堪爲杖號曰藜杖灰藋呼藜其來蓋有自（大戴禮曾子制言篇聚穢逆之藜藿而食之盧辯注云藜藋）而陳藏器不知古人假借通稱之義

但据藜杖決之謂心赤者藜也豈知求端揣本當以無灰者爲藜有灰者爲藋所以山西農人專呼小者爲落藜夫有所受之也左傳子產曰昔我先君桓公與商人皆出於周庸次比耦以艾殺此地斬之蓬蒿藜藋而共處之管子小匡篇五穀不蕃而蓬蒿藜藋並興莊子徐無鬼篇逃虛空者藜藋柱乎鼪鼬之逕（釋文藋或作䕾）史記越王句踐世家陶朱公長男至楚莊生家負郭披藜藋到門此見於書傳者皆藜藋並言蓬蒿爲二物則藜藋爲二物甚明廣雅堇藋也葦藜也又明以藜藋爲二物矣惟以藋爲堇余竊有疑焉案今分韻說文藋堇草也而始

一終亥本則曰藋蘆草也一作蓳一作蘆余疑藋蘆蓳二字皆蓳字之譌說文蓳草也讀若蘆載孫愐韻為里之切及檢廣韻蓳有許竹丑六二切竝云羊蹄菜而里之切中不收蓳字（然則廣韻亦非蓋从孫愐音切）又蓳有恥力切云蒴藋別名蒴藋藥也（玉篇云蒴藋五葉）玉篇蓳亦有二音丑力丑六兩切也云一名蓫似冬藍𩟽之醋也不以為羊蹄（按爾雅郭璞注蓫蘈似羊蹄葉細味酢然則羊蹄味亦醋耶抑冬藍亦羊蹄類耶未能審知不敢妄說）於蓫字則云蓳也廣韻蓫與茇同以為烏頭別名不與蓳為一物矣玉篇既以蓫為蓳遂別出茇字為蓳草為烏頭別名焉（廣韻蓳菜也亦不言別名烏頭）又考集韻許六切中以蓳與苗為一字云草名羊蹄也而勅六

切中亦堇苗竝見同音而異釋於堇字引字林草名似冬藍於苗字則云苗蓨也案爾雅苗蓨釋文苗郭他六反又徒的反蓨郭湯彫他周二反顧他迪反又云蓧蓨釋文蓧他彫反說文亦云苗蓨也蓨苗也孫愐音苗徒歷他六二切蓨徒聊他彫二切又三國吳志諸葛恪傳蓼條稂莠化為善草余疑條即蓧字省去艸此之所謂蓼蓧即前諸書之蓼藋藋之與蓧字葢相通矣余故曰說文釋藋字一作堇一作蓳者皆堇字之譌也何也据集韻堇與苗同今藋與蓧又相通然則余定說文藋為堇也云者猶言蓧苗也云爾且苗音與笛同笛周禮笙師職作篴讀為滌漢書敘傳六世眈眈其欲浟浟注云頤六四爻辭今易作逐

逐子夏傳作攸攸然則逐字古有滌音篴从逐固亦宜有逐音也所以堇苗字皆有許六勅六諸翻切音既相通義亦因之相貫以之命名自可互爲一物余定說文蓫字之釋爲堇蓋亦求之聲音字形有四通六闢之妙而非欲逞其臆見也是故說文之譌堇也堇與堇字形相似其譌蓫也蓫與堇聲實相同廣雅玉篇廣韻集韻或以蓫爲堇或以堇爲芨或以芨爲蒠或以蒠爲堇展轉承襲蓋未能詳至謂堇爲蒴藋藋之與蘿字形尤易錯互今稍條理之以俟達者又案史記孔子世家裴駰注引皇覽曰孔子冢其樹柞枌雒離索隱云雒離音落

藜藜是草名也然則藜離蓋通淮南子離先稻熟而農夫耨之不以小利傷大穫余著九穀考不敢決爲何物今觀之殆指謂雜離與而注者或以水稗釋之案水稗熟在稻後惟藜白露節巳落實北方人取以備荒貧不耕者人人食之順德山谷之閒其地不堪稼禾稻者恒種藜以藜足耐水旱淮南所言字旣與皇覽合而熟在稻前疑是藜矣玉篇萊藜草也廣韻亦云萊藜草詩北山有萊說者謂萊卽藜也余案萊藜一聲之轉今不治之地多生藜藜萊相通故治荒薉之地曰鬬草萊也如左傳莊周管子太史公之書月令韓非子所云月令孟春行秋令則

萊荑蓬蒿並興韓非子孟獻伯相魯堂下生藿藜門外長荊棘皆言其生於不治之地故三神山其一曰蓬萊以其人跡罕至望之有蓬萊諸草而已因遂以蓬萊名之而脩辭家亦用以氏貧者之廬云後漢書邊讓傳讓作章華賦云舉英奇於仄陋拔髦秀於蓬萊爾雅釐蔓華說文亦曰萊蔓華也釐萊亦一聲之轉也然與藜萊之聲相轉者不同蔓爲葛屬與藜藋大別物之同名異實者甚多故知說文藋釐草也据蔓華之萊而以爲釐釐字斷爲堇字之譌矣又案爾雅葥王蔧說文作蒴郭璞云似藜其樹可爲埽蔧江東呼爲落帚余疑其卽灰藋之大者吾友戴東原亦云蒴藜之大者不知何所本其葉有刻齒如翦成殆葥之所由名與最小者葉亦有缺類蟲所齧不似翦也名以落帚其

猶蒙落藜呼之與又案論語以杖荷蓧謂蓧竹器恐非是即說文以爲草田器亦非確義余疑丈人薄暮將歸採灰藋菜而荷之杖與

釋藜二

爾雅蔏王蔧余以爲藜之大者灰藋是也其說曰葉之邊緣有刻齒如翦他小者或缺類蟲齧之不似翦也然私心竊猶以爲有如翦者名之曰蔏則必其有不如翦且不如蟲齧然者磨礲其緣棱柔梯㲎茂而緆約可愛也而夏日烈烈足恒不出戶原隰町畦之閒雖或生之卒亦莫之見己亥大暑節後三日於蒔菊圃中見一本高可二尺葉緣以黚豐本銳末美其緣棱瑹瑹然方作穗成秀其穗異於灰藋之藜即前所見小本者亦不類惟倅葉無灰以著之類小本者呼奚童問之則對曰此

細葉落藜之別一種也當是時灰藋尚未秀其莖方繹繹然達其葉方厭厭然遂也而彼小本者則先一月秀今其實堅且好矣乃方秀者又如此或爲之前或爲之後而獨處乎其中宜其葉與穗之不相同也他藜之穗錯落生莖上𢍏瘤然不光滑也此獨細櫐相次其幹每節必生葉葉間必生穉莖作穗至其末則攢簇十餘穗狀若南方珠蘭花所異者珠蘭之穗其芛（音猶說文云草之皇榮也）疎而不密也嗚呼而後乃今可定葥王彗之說也而後乃今知藜之類甚繁也或曰子据山西農人之說以小者爲藜而灰藋之可爲藜杖者反與之以似藜之名豈農之

尸足徵而原憲藜杖應門劉向所見植藜杖之老人舉不足据耶余曰非是之謂也假借通稱名窮則變此呼喝物類之通例雖聖人不能易者有藜之名可代藋杖則脩辭之法吾必取藜杖矣惟變所適而巳矣若夫藋本有灰因名灰藋其無灰者名但曰藜此雖更經百世牧豎樵童皆能辨之豈徒今日之農民乎考古者所以不可無識也抑余歲丙申居京師一盆盎中生二草一藜一蓬乍視之莫辨其爲二物也卽北人習知二草者試指問之曰此一草乎則曰然余曰盍察之乃辨其爲二草顔師古注漢書曰藜草似蓬信乎其似之也然必

其葉小而無灰者若灰藋葉大且多刻齒其灰著葉或白或赤一童子望而辨之烏在其能相似乎又余憶是歲所見似蓬者雖亦細葉無鈌顧其穗亦錯落生莖上亦非瘠然不光滑也與今茲所見之細葉穗若南方珠蘭花者又別卽與最小而葉有觜有岐有鈌者亦別然則細葉之藜以余所見葢三種其不同若是乃知博物之難未可以輕心掉之語云耕當問奴織當問婢何地何人非余之師資也哉

藜小者


藜大者
大藜有紅心白心二種紅心者最高大

細葉藜葉無刻齒者



著秀實之莖其本必葉承之此可圖者也莖上再出穉莖亦必承以細葉望之不甚分明故不圖穉莖上又生小穉莖亦必有碎葉如線者承之益不可見矣

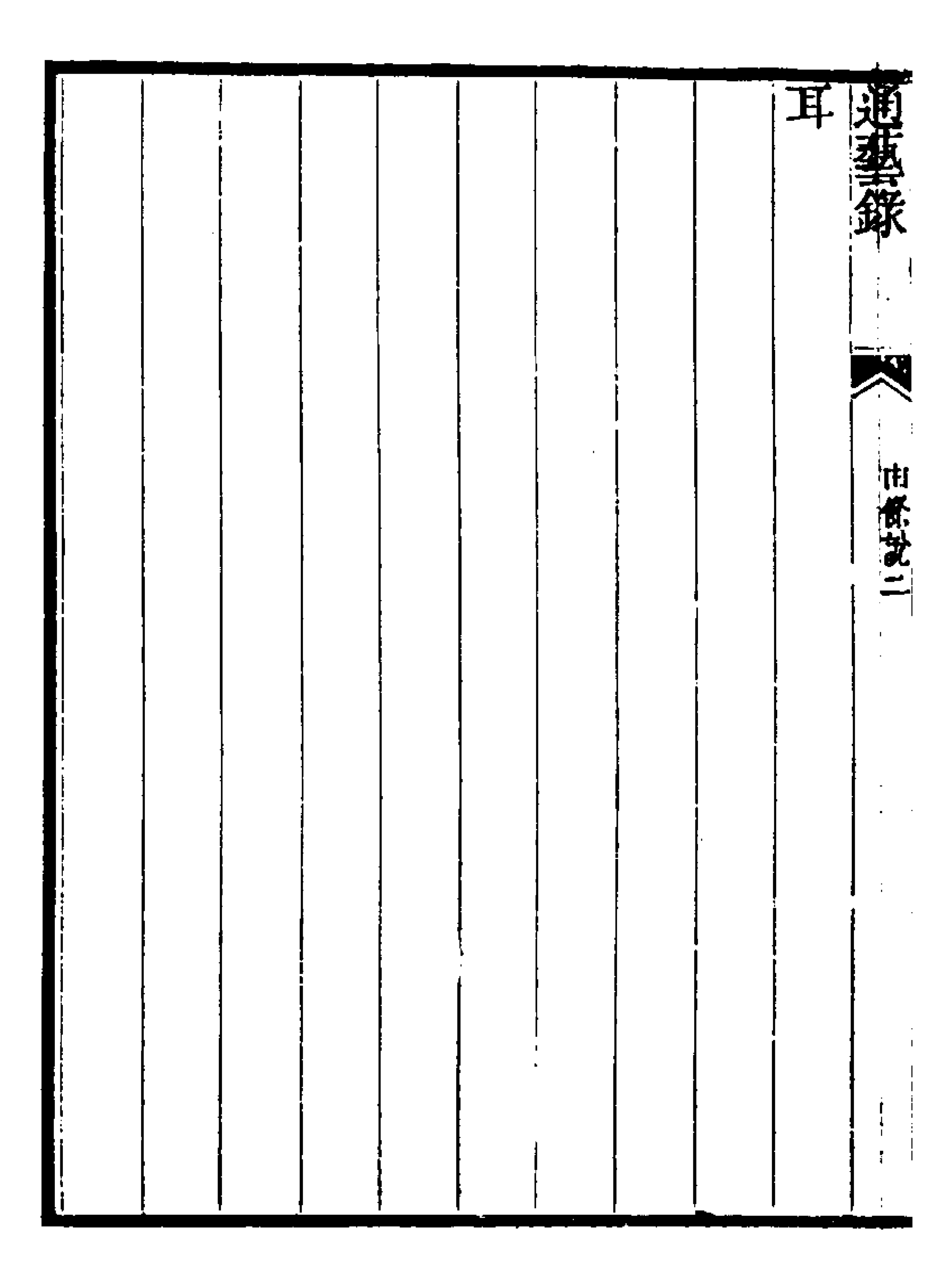
由條說

爾雅釋草云苗蓨又云蓧蓨郭氏不詳所謂釋木云柚條郭氏以爲似橙而酢用說文解也余曩以爲苗蓨蓧藋四文一義皆藜也又謂之堇堇藜同聲堇又音苗與蓨蓧藋又皆聲相通轉嘗作釋藜之文詳哉言之矣然苗蓧之名以其枝條遠揚由蘖叢生而命之夫如是則釋草之文苗蓨蓧蓨之釋以爲藋也則命名有其義名藋爲由條有其義則由條之本義固自有在矣不然釋草曰由條釋木又曰由條如指一草一木而言之何草與木之一物兩名者若是班乎吾於是知由條之有本

義也是故釋草之以脩釋蓧也脩之言脩脩長也言蓧乃苗之長者也苗其稱者可知矣竹曰篠篠條一聲之轉義亦如是盤庚曰若顛木之有由蘖說文作㽕枿言㽕初生細條也正與爾雅合矣余又讀禹貢至兖州曰厥草惟繇厥木惟條繇由字相通兖於九州爲衆流所歸之地禹告成功兖最爲後所謂作十有三載乃同者也洪水汎濫之時幾於不生草木矣水由地中行然後草木萌動其初也但有繇而已矣條而已矣蓋與青之草木漸包皆爲傷於水者也揚州亦最下之地然在南方氣暖發生之功特速厥草惟夭厥木惟喬固已華英

美好矣千雲薇曰矣而高山大林雖洪荒之世材之老於其中者葢不可勝數故櫨極任正之材足充廊廟選者所在多有其異於兖之草木繇條者亦固其所耳繇屬草條屬木鉅細之別也而草木中亦各有其鉅細故繇條之於草木又得相通焉余於由條二字旣證之以說文解盤庚又證之於禹貢兖州言草木則爾雅釋草釋木之所舉者可互推之而得其本義而似橙之柚與藋堇之蓧則皆其由是而之焉者也若盤庚孔氏傳以由爲用謂由蘖爲用生萌蘖失其義矣許叔重傳孔氏學者而盤庚之傳與說文異乃若是亦異乎其爲僞傳

耳



釋蓬

埽帚菜一幹之上枝條橫生以數十計長者至二尺餘枝上生稚枝密排細葉蓓蕾布生葉中著稚枝上稚枝上更有復生碎枝者亦花葉相閒如稚枝其稚枝近幹處必有一大葉承之蓓蕾作花（此穀類爲不榮而實謂之秀者散文亦得稱花如苦菜秀淮南子注謂宜言榮也）綠瓣五出中有五鬚鬚末黃藥如貝形其藥開後一日便落五出旋合而作房結實以五出者羃之五出之末既內羃其實其本復歧生五出如花畧似蓮蓬然啟其羃一子橫其中似芝麻而小（唐書食貨志懿宗時自關東至海大旱冬蔬皆盡貧者以蓬子爲麪槐葉爲齏）初作葉時葉狹而長長約寸許其後稚枝滋長蓓

蕾密布葉愈小不過半寸最小者不及十分寸之二三每以一葉承二花布生稚枝無多寡之差初作稚枝時農人以繩束而扶之令得直上否則蒙茸不可收拾余以爲此卽蓬也蓮房謂之蓮蓬以其形如之首如飛蓬謂髮亂如之荀子云蓬生麻中不扶而直以其生曠土非扶之不能直也藜亦多稚枝然茂密之中自有條理不似此物之棼如亂絲故莊子以謂猶有蓬之心漢書司馬遷傳注師古曰藜草似蓬余目驗此物實似藜故知其信爲蓬也騶虞之詩言葭蓬之茁鄭以爲著春田之早晚此物三月生苗其始出之時詩言合矣淮南子

見飛蓬轉而知爲車商子飛蓬飄風而行千里乘風之勢也劉向說苑云秋蓬惡於本根而美於枝葉秋風一起根且拔矣埤雅云其葉散生末大於本故遇風輒拔而飛余案蓬之榦草本也枯黃後其質鬆脆近本處易折折則浮置於地受風旋轉不定故法之爲車輪焉大風舉之乃戾於天故言飛蓬也蓬飛時葉已黃而隕矣存者但有枯枝髮亂如飛蓬如其枝之亂也說苑言拔埤雅言葉言拔皆考之不審矣曹植詩云吁嗟此轉蓬居世何獨然又云願爲中林草秋隨野火燔糜滅豈不痛願於根荄連可見蓬轉而飛不得與根荄連是折而

非拔也司馬彪詩云秋蓬獨何辜飄颻隨風轉長飈一飛薄吹我之四遠搔首望故株邈然無由返若蓬之飛由遇風而拔則故株隨枝而逝安得云搔首望故株耶史記老子韓非列傳君子得其時則駕不得其時則蓬累而行劉氏曰說者云頭戴物兩手扶之而行謂之蓬累也索隱曰蓬者蓋也累者隨也以言若得明君則駕車服冕不遭時則自覆蓋相攜隨而去耳余謂駕也蓬累也即古詩所謂乘車戴笠也此蓬字指謂蓬實蓬實形如仰笠今之涼帽笠子俗猶呼之爲涼蓬也

釋蓬二

北方埽帚茶之爲蓬也余既爲釋蓬以明之今考爾雅荓馬帚荓蓬音相近馬帚埽帚名復相同且夏小正七月荓秀余居豐潤縣見埽帚茶立秋節無不秀者與七月荓秀合又廣雅云馬帚屈馬第也余觀蓬之初生也柔條向上久之則蓬心數百頭句屈錯見故荀子以爲生麻中則不扶而直言其性常屈不直也郭象注莊周書亦云蓬非直達者然則廣雅屈馬第之云乃荓蓬一物之證也又案爾雅拜蔏藋疑卽蓬也莊周書田開之操拔篲以待門庭余謂拔篲卽拜篲蓋以拜爲埽帚聲

轉之故謂之拔䠞詩勿翦勿拜鄭箋云拜之言拔也唐施士丏說甘棠之詩拜言人心之拜下低屈也拜之義爲屈而㱿與第聲又相同郭璞之注拜㱿藋又以爲似藜亦顏師古藜草似蓬之說也今以㱿藋爲灰藋之藜余獨無解於其所謂拜者私竊以爲不然說文釋藋字別出一曰拜㱿藋之文可知㱿藋之非藋也今觀拜與屈義相合拜與拔聲相通而㱿第之聲則又皆與弟同蓋灰藋之類而非灰藋故謂之拜㱿藋謂之屈馬第凡物穉小者皆目之以弟稊稗於五穀若尊之臨卑兄之畜弟也故以名之爾雅蕛苵苵之與蕛聲相轉而弟失

二字又義相通故虞書平秩東作說文作平豒爾雅瓞瓝瓝瓜小故瓝从勺而瓞从失也余嘗疑藜即稊淮南子離先稻熟（離藜字通余已詳論之）而農夫耨之不以小利傷大穫也說者或以爲水稗余謂非稗也（稗熟不先於稻）乃稊也稊與藋亦聲之轉也今北方於大穫之外種稗復種藜又藜無地不生貧民爭埽收之以爲禦冬之糧他物不足以當孟子所謂五穀不熟反不如之者是藜或即稊與且弟之義余得推而論之涕與淚對而从弟鐵與金銀銅錫對而或从失失弟義通弟夷義又通也故鐵或又从夷而涕亦謂之洟釋名妻之姊妹曰娣母之姊妹曰姨亦如

之觸類旁通其義自見然則藜爲藋藜藋爲兩種對文則異於釋藜篇中已詳論之卽爲稊蔏藋之爲荓馬帚或名之曰屈馬第屈之爲拜拜轉爲拔拜與屈非蓬不足以當之而蓬拔亦一聲之轉也且曰蔏藋曰馬第則亦有弟之義展轉互求豈不然與余向謂廣雅之書未足盡信亦言乎未得其審者也莊周書蓬心之言余嘗疑之今案爾雅螟食心螣食葉蟊食根賊食節心節之義殊異因知心言莖之末生穗處節言莖之中間生葉處也心正其生意所聚凡草木蓴時莖末生無數碎葉其滋長也在是其作蓴也亦在是所謂心也蓬一本五六十莖莖必有一心多而且亂

蓬心云者。言其意念無所專主也。


蓬

釋荼一　苦菜之荼

苦菜有二種一種爲苦蕒一種北方人呼爲苣蕒菜也苦蕒余見八九月生者先生數葉肆出貼地中後漸生嫩葉多至二十以外葉皆從根出不生莖也斷之有白汁其味初舐之微甘旋轉苦苦甚著舌良久不解聞之野人云苦蕒春生者至四月中心乃抽莖作花月令孟夏之月苦菜秀是也花黃色如菊其鄂作苞花英之本藏苞中一英下一子一花百餘英則百餘子也子末生白毛如絲多以百計長半寸許在苞中各含其英本花開一二日復合既而色變數日英乃攢斂而落矣又數

日苞枯而開子末之白毛乃見數以萬計整齊不亂形圓如毬所謂荼也蒲公英初春時便作花花葉皆似苦荼亦有英本之荼苞開後亦圓如毬但其白毛從子末出者初止一莖長三四分後乃散而爲數十其形疏而不密不似苦荼之荼無數白毛皆從子上出獨茂密而皎潔也苣蕒荼余見七月生者有幹其葉節節臺生數葉後又生岐莖於是枝本竝出皆作花如野人所云苦蕒花者余見其苞開白毛如毬始悟其所以名荼之故八九月花猶盛開其子有形而不實野人云此花四月開乃有實實因風落戴毛而飛如柳絮著土又生南方呼爲兔兒草言兔食此草也自二月開花至秋末未已余謂三月盛時與燕麥雜生疑即兔葵與余案呂氏春秋任地篇孟夏之昔殺三葉而穫大麥日至苦荼死而資生而穜麻此麻字爲靡字之譌余於九數考中辨之與菽此告民地

實盡死然則夏日至爲苦荼之秋故秀於孟夏實於仲
夏而死秋花者藎子落土復生所以不實也苣蕒與苦
蕒二荼一類故亦以四月秀爲正時本草銅君藥錄曰
苦菜三月生扶疏六月花從葉出莖直花黃八月實黑
實落根復生冬不枯寇宗奭曰在北道者則冬方凋生
南方冬夏常青（故又有游冬之名）葉如苦苣而狹綠色差淡折之
白乳汁出味苦花如野菊春夏秋皆旋開二君之說形
惟肖矣然皆未審知其秀之正時也余折其葉斷其根
皆有白汁其葉末畧似劒形近本處有歧出者厚而勁
不似苦蕒葉薄而軟也詩邶風谷風篇誰謂荼苦其甘

如薺爾雅荼苦菜並指此二菜也

釋荼二 委葉之荼華龍之荼

余見苦荼之秀而得其所以名荼之故葢落英後所見子末之白毛圓如毬者也爾雅荼委葉委葉者落英之謂也英亦呼葉故花英重累而生者名千葉千葉蓮千葉水仙是也委葉之荼不一種凡花鄂作苞含子生白毛以承花英者皆是也一爲苦荼始秀於四月後遂牽連作花至於秋末一爲蒲公英於春時作花者一爲小黃花見於四五月閒者其花外一圍單英十三出亦有少一二出或多一二出者然十三出者爲多中有碎英屈不伸者以爲花心徑半寸如小菊花其枝葉臭味竝似菊與蓼雜生眾草中英落荼

見農人刈之以糞水田詩言以薅荼蓼疑指此荼也一爲小黃花大不及前花之半亦於五月中見者一本叢生數十枝枝末花頭無數近本處有大葉以承其大枝葉形長兩邊分岐逆出其碎枝所承之小葉銳末豐本如三角形其花有單有重中有鬚鬚末有蘂亦英落荼見余疑荼蓼之荼非一物此亦其一也一爲小黃花薇俗呼野苦蕒三四月閒宿本叢生十餘莖每莖又節節生莖其近本第一節多對節生兩莖兩莖必生兩葉承之葉有岐如苦菜至第二節後則岐莖或對生或單生不定也大約單生者多莖本亦皆有葉承之枝將至末

所承之小蘂則如柳葉矣其本莖支莖至末皆生碎枝甚多作花其上黃色徑半寸單英亦畧有重者英或十四五出或十六七出每出末又分五小出如翦中含一蘂下連一子子有荼藏綠鄂中英落鄂斂斂而復開約作八出而荼見矣莖葉斷之皆有白汁味苦一爲苦苣荼即萵苣五月花其色淡黃一爲大薊亦四五月開花紫英蕤蕤然莖上生芒綠葉形如芥菜葉邊岐出銳而作刺野人呼爲刺芥菜亦呼野芥菜亦呼虎爪亦呼虎刺其小者曰小薊一爲劉寄奴余於六月見其荼一莖直出莖末岐生數莖又岐生碎莖花以數十計一花五

子子末之茶含英五其承子之鄂亦五出也英色白一爲馬藍菊秋生不一色翠者白者嫣紅者藕褐色者一爲野馬藍菊有白黃水紅藕褐色數種花外一重單英十餘出中有十餘子子末白毛之茶含英攢聚作花心每一英白爲五出中生一鬚鬚末有蘂點葉有極小者形如柳葉或如桃葉又有葉本作長柄者花葉竝無菊氣味余於秋冬之交見之土人呼爲野馬藍也上凡十種竝委葉之茶余所目驗者也爾雅芙薊其實荂蔈荂茶郭注即芀猋藨芀郭注皆芀茶之別名葦醜芀郭注其類皆有芀秀邢昺疏云鄭注周禮掌茶及詩有女如茶皆云茶茅秀也蔈也荂也其別

名荼即芀也芀又一名蒤又名蔍皆萑葦之屬華秀名也故注云皆芀荼之別名如疏言是以芀荼諸名專歸之葦醜矣余案爾雅鉤芺郭注云大如拇指中空莖頭有臺似薊初生可食（疏云一名鉤一名芺）其注芺薊其實荂亦云芺與薊莖頭皆有蘙臺名荂荂即其實（說文芺草也味苦江南食以下氣又云薊芺也）然則於其實荂下繼以蕍荂荼蒤蔍芀者謂凡委葉之醜如芺薊之有蕍有荂者皆荼也其有蒤有蔍者則皆芀也下言葦醜芀者謂凡葦醜之秀皆謂之芀是以芀爲葦醜之專名矣然散文通之葦醜之芀亦得名荼鴟鴞之詩予所捋荼毛傳云荼萑苕也夏小正七月灌荼傳

云藋葦之秀是也然小正於四月已著取荼之文萑葦秀於秋小正七月秀藋葦是也安得於四月取之四月秀者茅也周官掌荼注云荼茅秀儀禮既夕篇記云茵著用荼注云荼茅秀也余案小正取荼傳云以爲君薦蔣薦蔣一聲之轉（易殷薦詩祼將是薦將通也）葢即茵之類灌荼傳亦云爲蔣褚之褚謂著荼於薦蔣之中不獨葬時之茵著用荼也（韓非子十過篇爲縵帛爲茵蔣席頹緣謂以蔣草爲席緣純也即顧命敷席黼純之類是也席有頹有趾緣者純其頹而已趾與兩邊皆不純也禹以蔣爲席因之名席曰蔣小正傳云爲蔣猶言爲席葢釋灌荼之用言爲席則以荼褚之褚於茵而云蔣者散文茵席通也取荼傳已言爲君薦蔣此又申言褚之用荼之義益明矣）然則小正與既夕篇所云荼者實一事竝用茅秀之荼茅秀亦葦醜也七月灌荼乃可言萑葦之秀荼

二秀皆荼用之自不異也葦之醜又有芒草今南方呼爲菅草亦呼曰菼取其莖穗束之爲埽彗呼曰苕帚淮南子注蔚茵荻秀楚人謂之蔚蔚讀如敵戰之敵幽冀謂之荻苕也其著莖之蒻繩之爲屨儀禮喪服菅屨傳云菅屨者菅菲也疏屨者藨蒯之菲也爾雅茫杜榮郭璞注今芒草似茅皮可以爲繩索履屩是也吾歙人呼芒音與盲同初秀時其色紫後漸變爲白也方密之通雅云菅芒也說文謂菅卽茅非也菅大於茅茅但可覆屋菅宜飯牛菅根赤茅根白也余驗之菅根牙色茅根白色余案詩白華菅兮白茅束兮毛傳白華野菅也鄭箋菅柔忍中用矣而更取白茅收束之茅比於白華爲脆是二物之性有柔脆之異今野人繩芒蒻以爲屨不聞茅亦可繩也茅之

非菅審矣然菅爲埽彗寘諸堂側瓦雀含其荼去以治巢然則捋荼之荼菌著之荼不必專指一物茅秀菅芒之秀皆爲葦醜三物互用注者隨舉一物足以包之是故四月取荼葦醜之荼也而委葉之荼當亦在所兼取諸委葉之荼夏秋閒相繼有之即茅秀菅芒之秀萑葦之秀其荼亦相繼有之故小正於四月曰取荼於七月又曰灌荼曰取者始取之也曰灌者至是取之累月可蘩聚也若偏指一物不應四七兩月相懸錯出也鄭風出其闉闍有女如荼毛傳荼英荼也言皆喪服也鄭箋荼茅秀物之輕者飛行無常余案爾雅榮而不實者謂

之英葦醜之荼皆榮而不實者然言喪服主於色白則委葉之荼未始不足於當之鄭氏主於物輕飛行無常亦應兼委葉之荼言之蓋飛行無常委葉之荼尤切也漢人於委葉之荼久失其義故注者不關及於此矣鹽鐵論云秦法繁於秋荼余見苦荼之荼生於秋者一花之趺多以萬計以斯云繁洵爲繁矣余於四月見苣蕒荼莖高三四尺連岡旋生英落荼見彌望一色詩言如荼足以當之國語吳王夫差會晉公午於黃池萬人以爲方陳皆白常白旗素甲白羽之矰望之如荼韋昭云荼茅秀余謂此惟葦秀芒秀足以擬之而昭云茅秀可見古人菅亦通稱茅矣是故茅不可索而豳風七月之

詩乃曰晝爾于茅宵爾索綯是古人稱菅爲茅之證爾雅白華野菅郭氏亦云菅茅屬然則說文菅茅互釋疑爲訓詁家相承舊說如此未可遽云許氏有誤也說文蘱茖之黃花也爾雅黃花蘱白華茇證以蘱葖荼猋藨芀之云可知茖與芀音邇字通也茖與荼音轉事同也則所謂茖之黃華者不猶言荼之黃華乎故菅之荼稱白華委葉之荼亦當稱白華葉末委時則黃華也余嘗目驗之如前所陳委葉之荼若干種惟薊華紫色餘皆黃華所謂蘱也說文蘱一曰末也茇有本義說文茇草根也曲禮燭不見跋跋謂本也是故其實名葖又名荼含英之荼

爲委葉之本所委之葉爲荼所含者是其末也其末黄華其本白華故曰黄華蘵白華茇蘵茇之義斯爲信而有徵矣獨是爾雅黄華蘵白華茇之文綴於苕陵苕之下郭注陵苕引本草一名陵時邢疏引詩小雅苕之華芸其黄矣鄭箋云陵苕之華紫赤而繁不指委葉之荼言余於陵苕之華考之不得其審斯則其所不敢知者矣七月之詩采荼薪樗鄭箋以爲乾荼之荼是謂此荼爲苦荼苦荼生於寒秋經冬歷春乃成邢疏引易緯通卦驗元圖云九月采荼正其時也商書弗忍荼毒孔傳云荼毒苦也桑柔之詩寧爲荼毒鄭箋云天下之民苦王之政欲其亂亡

故安爲苦毒之行相侵暴余案委葉之荼如苦茶苦苣
芺薊蒲公英之類味皆極苦故凡言苦毒謂之荼毒也

釋萑葦

萑葦之類見於說文爾雅者凡十餘名爲校錄之則二物也據說文初生曰菼一曰薍一曰鵻得三名自是曰蒹曰薕則漸長未秀時又得二名也然於菼曰雈之初生於蒹曰雈之未秀雈爲萑之屬字不从艸今以釋菼蒹必从艸之字其爲萑字之譌無疑然則既秀而成名之曰萑合此六名宜爲一物萑之別於葦者也而說文於萑字但解以艸出於薍字又解曰八月薍爲葦何也又據說文葭葦之未秀者葦大葭也是葭葦又宜爲一物而別於萑者也爾雅釋草又以葭蘆連文郭璞注云

葦也。雖說文於蘆字但有蘆菔薺根之解，未及葭葦，然當合爾雅說文足成其義。且夏小正傳云萑未秀爲菼。今本萑或譌崔 葦未秀爲蘆。蘆之爲葦決矣。況釋草菼薍連文，釋言又有菼騅也、菼薍也之文，三名互釋，已與說文相合，則說文蘆字之解，宜取爾雅以足成之。葭至八月成葦，薍至八月亦成萑，與葦不異，故說文曰八月薍爲葦，殆散文互通，非合二物爲一也。大車之詩毛傳謂菼爲蘆之初生，孔冲遠疑其以葭菼爲一物。然觀八月萑葦傳云薍爲萑，葭爲葦，判然不相假借，毛氏何嘗合爲一物乎。夏小正七月秀萑葦傳云：未秀則不爲萑葦，秀然後

爲萑葦然則萑葦從其華而名之也萑从隹隹鴟屬有毛角華之象也葦从韋者从韡省皆从其華之象而因以諧其聲也然則葦未秀爲蘆蘆之言大也言大於菼薍蓋謂葦之體本大於萑雖其少時已然也萑未秀爲菼菼色青白狀其少也爾雅云葦醜芀說文云芀葦華又云葪芀也據此則二物之華通名爲芀於葦醜芀下卽云葭華葭華猶云葦華葦芀葭華重文互見以申明之非謂葭又名曰華也下云蒹薕葭蘆菼薍其萌虇者謂葦醜之萌皆名虇郭璞云今江東呼蘆筍者是也釋言菼騅也菼亂也毛傳於他詩皆引菼薍之文於大車

毳衣如菼。獨引菼騅之文。故郭璞注釋言云。詩曰毳衣如菼。菼草色如騅。在青白之間。然則菼有騅名。著其色也。爾雅釋畜蒼白雜毛騅。故陸德明音義。於釋言則曰如騅馬色。而邢昺之疏亦曰。郭云青白之間。以釋畜云蒼白雜毛騅故也。騅从馬。爾雅注疏釋文皆不譌。惟詩傳詩箋詩疏。今皆从鳥。葢後世轉寫之譌。宜據爾雅改正之也。說文。緂帛騅色也。引詩曰毳衣如緂。說文以毳衣如帛色之緂。毛傳以毳衣如草色之菼。比物雖不同。其言如騅馬之色則一也。說文騅馬蒼黑雜毛。以菼色青白證之。則爾雅蒼白是。說文蒼黑非也。桉玉篇上接

字林。廣韻本之唐韻。二書厎貽說文。竝作蒼白。足證唐以前無作蒼黑者。至宋人著集韻類篇禮部韻畧。引說文始作蒼黑。豈說文至唐宋閒轉寫或譌與。今考覈既定。似當据爾雅正之。近有言易學者語余蒼筤竹解同竹箭之有筠。蓋初生竹色嫩。青猶帶白者。震東方也。於時爲春。故以象之。余滾然其言。今考萑葦。因思說卦爲蒼筤竹爲萑葦。相連取象。益信蒼白二字爲不可易矣。玉篇廣韻。又收荻字。亦作藡竝以萑解之。陸璣亦云亂或謂之荻。至秋堅成。則謂之萑。是萑有七名矣。郭璞注蒹薕、曰似藡而細。高數尺。江東呼爲蒹爲薕。釋文藡本今作

萑曰似薍似萑則蒹薕又一物矣然从說文萑未秀之解不得別爲一物郭注菼薍曰似葦而小實中江東呼爲烏蓲余謂萑葦類有大者中空小者中實二種据以別二物得之詩白華菅兮白茅束兮菅茅亦萑葦醜然菅柔忍而茅脆其用大別間嘗考之茅短者不過一二尺秀於三月一莖秀只一條小兒采食之吾歙呼茅尾讀曰米四月成茶白如雪菅有二種小者五月秀初色紫後漸白每莖末其秀疏散多者數十條取其莖爲埽彗呼苕帚歙人謂之荻芭江北人謂之芭芭其心之包莖者只一葉未秀時拔之亦可爲繩作屨大者八月始

秀每莖末十餘節每節爲小莖數十參差旋繞而至於末茶生小莖上其白如雪其密不可以數計也茶落則莖末禿然無疏散長出數十條者故不可爲埽彗但可用爲流星桿耳（爆竹類之火引上升干霄者俗呼流星）歙人謂之蘆芒江北人謂之家芒亦呼八月芒（余細察萑秀有莩如稻之穀穀兩片中含一點蕊即其子之不實者其白毛徧生穀上穀有小柄長一二分亦有白毛）其心之包莖者拔出剝之有三重末秀皆可取爲繩作屨也夫荻者萑也小而實中者今萑之小者類焉故謂之荻芒蘆者葦也大而中空者今萑之大者類焉故謂之蘆芒如此則蘆荻別萑之兩種亦別而茅別於萑亦不待言矣爾雅葀杜榮郭璞注今葀草似茅皮可

以爲繩索履屩其爲菅也無疑矣。釋文莣音亡。字亦作芒。桉說文芒。草端也。未有以爲菅者。且廣韻音同忙。吾歙人呼菅爲芒者音同盲。爲異。然後世詩人有芒屩之稱。宜卽菅屩也。然則字本作莣。省心而書之成芒耳。至音亡音忙音盲。或古今方言不同。今北人呼之音同忙也。爾雅謂莣杜榮者。榮之言華荂也。郭注芙薊其實荂云莖頭有蘂臺名荂。其注山海經曰。翁頭下毛。余謂菅實皆戴毛。所謂荼。故曰杜榮。謂其戴毛者乃菅之白華也。詩言白華菅兮。豈謂蘆芒與。若荻芒。其初華乃紫色也。篇中言菅有二種可補釋荼二中所未備

釋荼芀

荼芀二文相通而實有別釋草云芺薊其實荂蕫荂荼節猋藨芀葦醜芀葭華節菭著荼芀之別與芺薊者若菜醜荼委葉是也余嘗博采之得十種曰其實荂蕫荂荼者謂其實皆有荼曰荂一曰蕫故曰蕫荂荼也荼卽其華之實所戴者荼上又戴黃葉以為蕫荼為黃葉所含以為茇茇本也蕫末也故曰黃華蕫白華茇盎芺薊醜蕫黃者多獨薊之蕫紫其荼白一也所謂委葉者蕫落荼乃見也其曰猋曰藨者則葦醜之荼別其名曰芀也謂是乃葭類之華非葭又名華也葭華未嘗非實而

挺出輕颺故不謂之實也知藨爲葦醜之芀者喪服傳菅屨者菅菲也疏屨者藨蒯之菲也說文菅茅也玉篇藨蒯屬廣韻蒯茅屬又曰藨萑葦之秀然則藨蒯與菅皆茅類而葦醜者也而菅之皃或麤惡於藨蒯故用爲喪屨有齊斬之差與釋天云扶搖謂之猋說者以爲上行風葦醜之芀乘風上飛故又得猋名與据爾雅文義又采他說參伍證之荼芀固自有別也若夫散文則通解字之通義故葦醜之芀亦可名荼詩有女如荼儀禮茵著用荼鄭注皆云茅秀詩捋荼毛傳云萑苕小正灌荼傳云萑葦之秀故爾雅曰蕍芛葟華榮明可互注也

又曰華荂也華荂榮也乃又繼之曰木謂之華草謂之榮示非無別矣而不榮而實謂之秀茅秀萑葦秀若菜秀又何以稱焉余因更繹之稻粱之類其作采也不舒英發色故曰不榮而實謂之秀萑葦醜亦不舒英故亦得言秀雖無實而同其不榮故謂之秀然雖不榮而有芀荼卽其榮也若菜雖榮而不實然凡諸戴毛者皆卽其子亦卽其實也蓋草謂之榮乃通語也此篇與釋荼二互看中有補所未備處

釋芸

歙之靈山方氏。先世有于役烈山者。德雷神。及歸。設道場報之。世世子孫因之。今每歲六月廿四日屆其期。致齋五日。村人戒弗怠也。於是四方坌集。遊者日且千人。其求福田者。咸禮以薌香焉。時有香草遍地生。長一二尺。作小白花。攢生莖末。莖分數枝。每枝五六毬。或七八毬。每毬細分之。又五六花。或七八花。久之分開散布。其花不落。又久之。花英外鋪。中露白毛無算。蓋亦花之有荼者也。然英包荼外。非如苦菜之荼。荼含英本。必脫英而後荼乃見也。俗呼七里香。土人采而束之。荷諸稠人

中行且賫焉言可以辟蠹又可漬油婦人以澤髮即所謂芸也厥後花開益盛八月余采之盈筐白花中間有一二黃花者秋淺望之葉如著白粉葢其莖葉通有白毛如艾茸乃蒿類也（高誘淮南子注云芸芸蒿菜名也）於寒露後見者盡黃花矣桉說文云芸草也似目宿爾雅權黃華郭璞注今謂牛芸草爲黃華華黃葉似荍蓿顏師古急就篇注云芸即今芸蒿也生熟皆可啗沈括夢溪筆談云古人藏書辟蠹用芸芸香草也今人謂之七里香葉類豌豆作小叢生其葉極芳香秋後葉間微白粉汚羅願爾雅翼云老子曰夫物芸芸各歸其根芸當一陽初起復卦之

時於是而生。又淮南說芸可以死而復生。此則歸根復命取之於芸。王象晉羣芳譜云。芸香一名山礬。一名椗花。音定一名柘花。一名瑒花。一名春桂。按山礬不似桂。春桂蓋今俗呼爲九里香者也。此因七里香之名而譌之一名七里香。三月開小白花。江南極多。大率香草花過則已。縱有葉香者。須嗅之方香。此草香聞數里。自春至秋。淸香不歇。簪之可以鬆髮。置席下去蚤蝨。置書帙中去蠹。古人有以名閣者。黃山谷作詩其序云。江南野中有一種小白花。高數尺。春開極香。野人號爲椗花。王荆公欲求栽作詩而陋其名。今檢字書無椗字余請名曰山礬。蓋野人采椗花葉以染黃。不借礬而成色。故名山礬。

然則山礬之名始於山谷余謂諸家所說確是此草說文及爾雅注竝言似苜蓿余考苜蓿說者謂葉似豌豆今說芸者亦言葉似豌豆足相互證矣月令仲冬之月芸始生則鄂州所謂一陽初起者是也夏小正正月采芸傳曰爲廟采也二月榮芸是花作於二月矣諸家惟羣芳譜言三月開花山谷只言春開不著何月及閱昔人詩亦但有殿春春盡之云而余所見作花時又在六七八九月疑不能明余乃蒔一本於盆盎中霜降後枝葉枯爛越兩月日短至矣循根界茁其芽叢生三五枝以爲產於山者盡生矣乃冬春之間求之不可得然則月令所謂始生者

不遍生之云也。明年二月十九日春分。廿一日求之山徑間。處處有之。大者五六寸。小者一二寸。綠葉密布心皆有細葉包裹。其甲拆者。有蓊頭攢簇十餘點。花初胎矣。然皆黃色者也。未拆者。剝開視之。亦並有作花意。蓋此花始作於二月也。至是而月令與小正之言皆驗。諸家但言白花。而余所見淥秋及初胎時皆黃花者。惟郭璞以芸解爾雅之權黃華者合。然又不言白花。蓋此花從仲春至季秋。舒英不歇者閱八月。百花氣候。無長於此者。而又黃白間作。因時變易。著錄者各以其所見時言之。見於夏日者多。故率言白花。而不言黃花者。見於

淡秋及初作花時者少也。又太傅禮。唐宋後晦而不顯。鮮据以爲說。是以言之不能詳。余因作釋芸以足其義云。

然不知其春月亦作白花否也。於是月月驗之。至於三月花盛開。皆黃者。四月立夏小滿之閒開者漸萎。莖葉亦漸枯且焦爛矣。然其中有茁芽於初春至是猶未作花者。仍復綠葉嬌嫩。然則此草先作花而開足者先萎耳。五月芒種節復生穉者遍山皆是。其長自二三寸至於盈尺。意六月作白花。即此一發也。其二三月作黃花者。至是不多見。偶於枯萎中見之。亦猶有蓓蕾未開似

美先盡不能更開矣其花外英內茶英皆單出十餘葉英枯則外鋪茶即其子與茗菜諸茶相似至是茶亦飛揚盡脫矣余二月蒔一本又前冬至裔根茁芽之一本此二本夏至猶未吐秀而嫩綠可愛然則已作花者先萎未秀者美在其中久而不萎不以出土遲早爲先後也夏至後十日采數十莖中有三四莖花雖未開而其端已發色蕊將作白花者也小暑花猶未盛必至大暑然後白花盛開也又一莖已於三月作黃花者其根於大暑又抽一枝若作花必白者可見黃白因時而然非有異種也大暑後有一本茶中當午吐鬚數根其末坐

黃蘂挺出一分許旦日視之則縮而與茶齊平日日如是四五十日參差挺出前枯後鮮鮮者蘂黃枯者蘂黑鮮者其香芬烈枯者香漸微余手蒔盆盎時時驗之其英其茶亦不一類此種吐蘂者英與茶齊平又一種英中之茶高出英上者約一分他茶白色此獨淡綠色茶中無鬚吐出又一種但有碎英不見其中之有茶也不知此花同類之中原自有別異否也八月三日處暑之後五日也采芸不下千莖盡白花無一黃者上年八月十日采數十莖得一本黃花者是日蓋白露之後八日於此見紀月之當兼論節氣也九月朔秋分之後一日也余登飛布山見芸草長皆不踰尺並白花無黃者明日登間

政山芸草甚多長踰二尺盡作黃花又無一白者兩山相望二十里所產不同氣候有遲早與十月十六日立冬後之次日也余盆盎中二月蒔者至今不作花又有八月宿草抽苗者亦嫩綠而不作花驗之之久至於八九个月似亦竟有不作花者十月立冬小雪之間余於路旁見芸草二本皆白花其餘初出土者甚多是時巳經嚴霜矣雖一年之中時時校錄未嘗不隨開隨萎而萌生者至是猶若此可以驗天地生生之機未嘗一日而息而徵諸小草其示人也不亦誠不可掩乎故月令仲冬之月紀之曰芸始生荔挺出也此草生衆草中無

人蒔於盆盎而建於花瓻以爲玩賞者。且冬春之間初生時雖以余之不時留心而尚未之見。即樵童野老。亦但知其生之於春。而士夫所見。惟暑月之開白花者也。然則山谷但言開小白花。而所謂春開者。或亦得之所聞而非其目驗者與。

芸 六月所見開白花者

月令仲冬芸始生冬至後初出土者

夏小正二月榮芸春分後採二葉竝黃花

釋荔

月令仲冬之月荔挺出鄭氏注荔挺馬薤也高誘注呂氏春秋云荔馬荔挺生出也本草神農經云蠡實一名劇草一名三堅一名豕首（爾雅刻薽豕首乃天名精一名麥句薑別一物也）名醫增補云一名荔實唐本草注云通俗文一名馬藺蘇頌圖經云馬藺子北人音訛呼爲馬藺子（本草綱目載圖經作馬楝）又曰案顏氏家訓云月令鄭康成注荔挺馬薤也易統驗元圖云荔挺不出則國多火災說文荔似蒲而小根可爲刷廣雅馬薤荔也蔡邕高誘皆云荔以挺出則鄭以荔挺爲名誤矣余居豐潤二三月間見草似幽蘭叢生近根處則

兩葉重重相包如菖蒲其葉中有劍脊至四五寸脊之兩旁漸合而爲一邊其脊自爲一邊直上至末則剡其一邊如腰刀形長者二尺許開花藕褐色亦畧似蘭（五月結實有房）土人呼爲馬蓮亦呼馬蘭意其爲月令之荔也形與韭薤相類故又有馬薤之名草甚堅韌市人以貫錢及繫物皆用之玉篇言蘭似莞莞似蒲並言可爲席圖經言江東呼早蒲與說文似蒲之說同矣余寓中堦下有一本霜降後草披靡然綠色不改立冬節視其根則包中已有萌芽小雪後舊葉盡枯黃冬至又視之前所生芽漸長亦漸枯而新芽又閒見錯出其爲荔也無疑矣

漢書儒林傳梁邱賀宣帝時爲郎會八月飲酎行祠孝昭帝廟先敺旄頭劒挺墮地師古曰挺引也劒自然引拔出也說文挺拔也据所釋挺字之義合諸高誘所謂挺生出者似不得以荔挺二字爲馬䪹之名然余讀東方朔傳云以莛撞鐘豈能發其音聲是莛爲微弱之物則凡草皆得謂之莛而以荔挺爲荔草初出之名若荔芽之云者謂荔之挺於是月出如其不出則當有火災鄭氏非不知挺之言拔也而据易緯爲左證則挺出二字乃不嫌重複且時方出地若以二字相連謂挺然而出是言出地久而長矣反於事情不稱鄭氏此釋或非

曲狥易禕與冦宗奭云蠡實以爲馬藺則日華子不當言可爲蔬菜葢藺葉馬牛皆不食出土葉已硬又無味豈可更堪人食冦氏此說据日華所云主蠡實可食而馬藺則不可食故引陶通明言蠡實人所不識因亦不敢以馬藺當之也余試採藺芽嘗之誠不可食然馬藺爲荔則有確乎不可易者日華未深考荔之爲物而漫說之耳而李時珍乃据救荒本草言馬藺可作菜反以冦氏爲欠考何其繆也至謂爾雅荓馬帚即荔尤爲繆悠之談夏小正明言七月荓秀今荔秀於二三月時珍曾未見太傅禮耶

芸荔二草應氣述

甚哉乎天地之氣陰陽消長之分數有一定而不可易者而物之受此分數或先或後之等差其故存乎天地之氣實則存乎物之自有其等差而亦自有其一定不可易者也吾於仲冬之月芸始生荔挺出二者而有以窺其微也壬子癸丑間余館於靈山始見芸而識之及歷一年之久察其花葉盛衰之節候自其始茁芽之日及其可采食之時與夫初生花之月皆審知之無不與月令太傅禮之所言者相脗合然而芸之始生也則在百草枯黃之際又其所萌生不能遍有芒芒大地於何

見之吾因蒔之盆盎至十一月伺而驗之見其根上芽茁而生葉月令謂之始生誠哉始生於此月也荔馬藺也吾於己亥歲館京東之豐潤縣始識之秋冬之間攜潘二生讀書於城外之雹神廟階前荔草一本十月草皆離披矣而於雪壓中見有一二葉刺出者乃知此草始生於十月然留心察之或芽或枯不能決言十月至十一月乃可命之曰荔挺出矣由是觀之芸始生於十一月荔則始生十月挺出於十一月二草得氣微分先後亦因以悟純陰之月微陽未絕而生生之氣荔先受之芸則稍後焉其分數之等差不知誰爲進退於其間

凡以徵之於物所自受焉而已矣故曰至誠無息不息則久久則徵斯其陰陽消長之徵乎吾於是而後知月令之文章如其氣至之分數而表而出之嗚呼惟易與天地準吾乃今而後知月令之文章不其筆補造化天無功乎曩余撰釋荔初主高誘馬荔挺生出之解後以鄭注荔挺連讀亦似說不可廢欲兩存之以俟考今涵泳月令之文參之目驗而有悟於陰陽氣候於昭不揜之妙當以高說爲正釋也抑余於芸之花黃白二色截然應時而分也又有以見天地之化育陰陽二氣之徵發斂殊常慘舒異態未嘗不大彰明較著者也其二月

作花色黃。三四月黃花最盛。五月黃花漸萎者何也。其草蓋始生於冬至一陽來復之月。故爲黃花也。至於五月。前草漸枯。稗草復生。遍野皆是。由今思之。是乃始生於一陰初長之月者也。故於六月開花。盡皆白色。七月亦然。八月千百白花中。或有一二枝黃者。寒露後。又稍稍見黃花矣。豈至是而春花之本色又微露乎。嗚呼。可以觀化矣。

蘺苻蘺江蘺莞⿱艹皖蒦命名同異記

神農本經白芷一名白茝一名芳香名醫增補一名澤芬一名苻蘺披讀至此不能無疑閒嘗考之說文茝虈也楚謂之蘺晉謂之虈齊謂之茝爾雅莞苻蘺其上蒚說文作⿱艹皖夫蘺也蒚夫蘺上也而別出莞字曰莞艸也藺莞屬也與蒲蒻蔆夆連錄之莞曰可以作席蒲曰或以作席蒻曰蒲子可以爲平席按蒲子少蒲也是莞爲蒲類而⿱艹皖則特書明與莞別異然曰⿱艹皖夫蘺又不與蘺茝相次而芄虈蘺茝蘪則五文連書曰芄蘭莞也於虈曰楚謂之蘺晉謂之虈齊謂之茝於蘺則又曰江蘺蘪蕪於茝曰

蘼也、於蘪、曰蘪蕪也、以文求之、芄蘭一事、蘼蘺苣一事、
江蘺蘪蕪又一事。竝香草。而又有同名異事之義藏其
中。益江蘺之蘺。與蘺苣之蘺。及夫蘺之蘺。宜分三事。夫
蘺當依說文爲蔬。爾雅曰莞蓋聲形之譌。與莞乃蒲類。
而說文又曰芄蘭莞也。莞蓋雈聲之譌。爾雅曰雈芄蘭
是也。故郭注云雈芄(句蓋誤讀)蔓生斷之有白汁、衞風鄭箋云。
芄蘭柔弱。恒蔓延於地。有所依緣則起。陸璣疏云。一名
蘿藦。幽州人謂之雀瓢。今觀本經不載。而唐本草別收
蘿藦一條。爲蔓生之芄蘭。與蒲類之苞生者大異、則說
文之譌。證以爾雅。無復疑義矣。芄蘭爲雈以非蒲類、不

得名莞而苻蘺則名醫增補於本經所載之白芷一名白茝一名芳香條下者與本經所載之菖蒲香蒲及別錄之白菖大別爾雅乃以爲莞苻蘺今說文別異莞字而出之曰蔇夫蘺則爾雅之譌不益可互相證明哉至爾雅曰蘄茝蘼蕪桉蘼蕪本經載之名醫又增補曰一名江蘺上林賦曰被以江蘺揉以蘼蕪子虛賦之數香草也衡蘭茝若芎藭菖蒲茳蘺蘼蕪羅列並陳則是茝也江蘺也蘼蕪也不得爲一物矣故李時珍著本草綱目以爲未結根時爲蘼蕪既結根後爲芎藭大葉似芹者爲江蘺細葉似蛇牀者爲蘼蕪同中之異安能不生

分別淮南子云亂人者若芎藭之與藁本蛇牀之與蘼蕪言乎似是而非者之當辨也爾雅之呼蘼蕪爲蘄茝名醫又呼之爲江蘺時珍爲之說曰當歸名蘄白芷名蘺蘼蕪葉似當歸香似白芷故有蘄茝江蘺之名由是言之蘄也茝也蘺也皆非蘼蕪之本名而或以形似或以氣同相因而呼稱名取類大率不可典要而其勢有不得不相借者觀書者於此眼當如月鏬隙畢照其旨葢亦微矣然則江蘺信非蘺蘺又信非夫蘺是故蘺蘺茝一物也離騷同蕙連文曰蕙茝說文三文相次首尾轉注互釋明以曉人而蘺居其中獨別釋曰江蘺蘼蕪

蓋字有二義。本義已見互釋中。至此反以別義明之。故於三文之下。即繼以蘪蕪之字。以見蘺字横亘其間左有右宜。二草呼名中具借義。而實則犁然不能相溷也。然則蘺之同名者三物。其獨呼蘺者。虈蘺茝是也。其香似蘺而呼曰江蘺者。則蘪蕪類也。而蘺之別說文曰萀夫蘺。爾雅曰莞苻蘺。是物也。余未聞其審。乃名醫增補於白芷條下。無亦襲其名而譌收之歟。不然。說文曰萀。爾雅曰莞。果爲白芷。本經何以不顯萀莞之名。而名醫又何以不增補錄之曰。一名萀也。或莞也。斯可見矣。至苻蘺之爲物。据爾雅郭注。言今西方人呼蒲爲莞蒲。䔧

謂其頭臺首也。今江東謂之苻蘺。西方亦名蒲中莖為蒚。用之為席。是其說同於說文莞藺。而說文之解字何以別出萀夫蘺蒚夫蘺上。以與莞蒲兩不相入也哉。故楚金之作繫傳。於萀字依附爾雅以為莞蒲。又依附本草以為白芷。進退無定見。吾不憑也。余於上數事固不敢曰能明辨晳也。以說文考之。芄蘭一也。蘺茝一也。江蘺蘪蕪一也。莞蒲一也。萀夫蘺一也。於中雖有互通而實不可相亂。以爾雅考之。蘄茝蘪蕪一也。雚芄蘭一也。莞苻蘺一也。古義要眇。後人皮傅為條理之如此。明其大致則古書轉寫互譌。固其所耳。不足累也。

芄蘭疏證

說文。芄蘭。莞也。證以爾雅雚芄蘭。則莞爲雚字之譌。蓋莞。苞生蒲類也。而芄蘭。乃蔓生結莢之類。故郭璞注爾雅曰。芄蘭蔓生。斷之有白汁。衛風鄭氏箋云。芄蘭柔弱。恒蔓延於地。有所依緣則起。陸璣疏云。一名蘿藦。幽州人謂之雀瓢。蘇恭曰。雀瓢是女青別名。蘿藦葉似之。故亦名雀瓢。然則名芄蘭曰雀瓢。因葉似而借呼之也。故神農本經女青條。名醫增補曰。葉嫩時似蘿藦。圓端大莖。而陶氏曰。蘿藦作藤。葉厚而大。李時珍亦曰。蘿藦三月生苗。蔓延籬垣。其根白軟。其葉長而後大前尖。六七

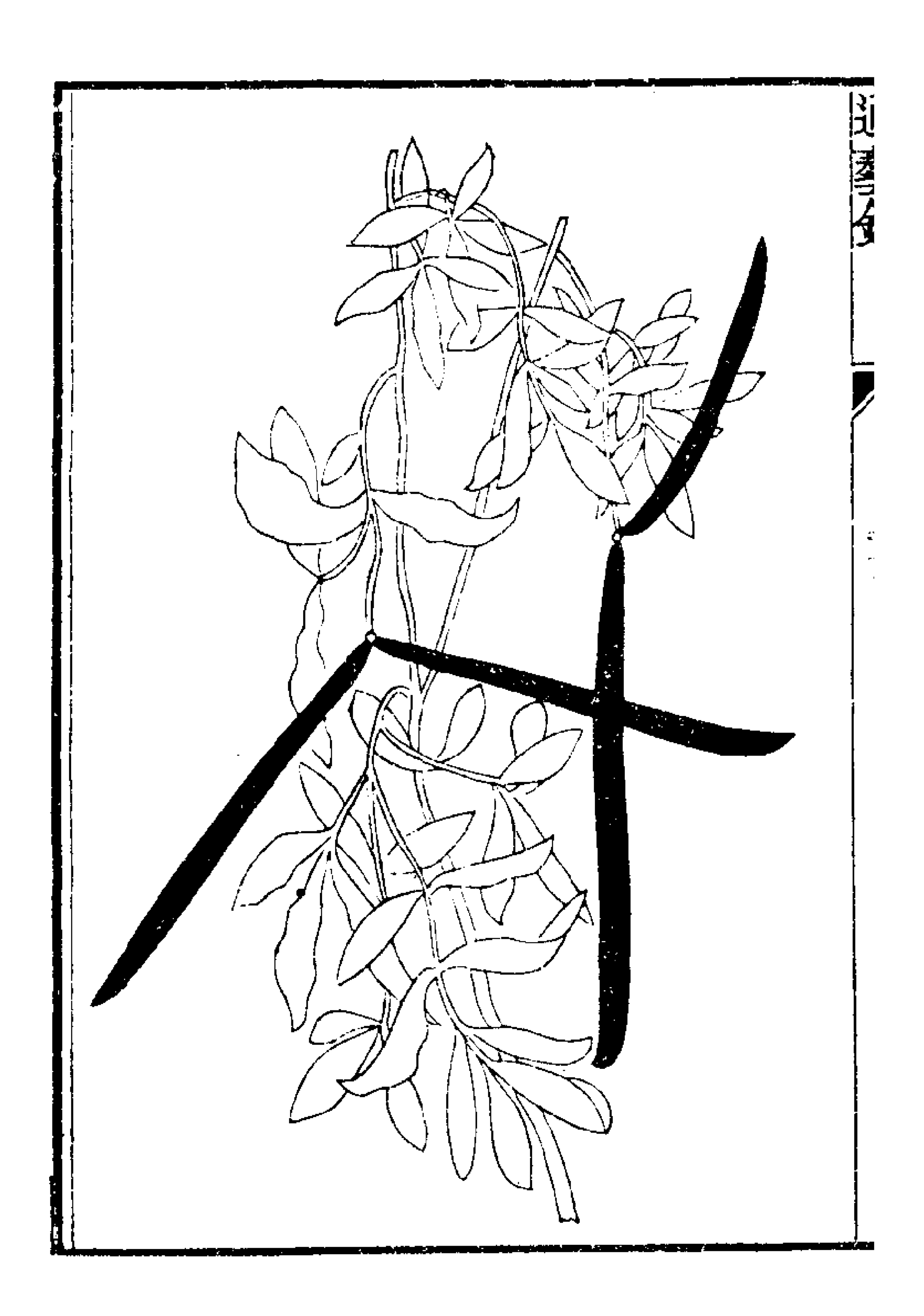
月開小長花。如鈴狀。紫白色。結實長二三寸。大如馬兜鈴。一頭尖。其殼青軟。中有白絨。霜後枯裂。則子飛。商人取其絨作坐褥。代綿。甚輕暖。据陶李說。則芄蘭葉雖似女青。實則女青葉圓。芄蘭葉尖。大異矣。瑤田於癸丑大雪前二日。在靈山採得施于桂樹上之藤莢數條。長七八寸。畧如夏日所食之羊角莢。通體直紋而無節。赤黑色。莢中參差密排子。約三十子。長六七分。形色並與莢皮畧同。甚堅實。剝之不能開。割開皮肉甚厚。中有扁薄小仁。綠色。子末戴白茶。齊整光潔。茶稍長於子。約長七八分。秋茶甚多。今又見此一種。野人云。開花白色。四出。

如車輪有清香開敗落英滿地其莖依附樹上隨處生絲根葉油綠色厚而不平正本圓末狹又出一小尖在莖上一葉單生每相間以一二寸許葉末皆下埀經冬不黄落比時不知名詳紀之如此今考詩爾雅及本草巷芄蘭也又桉沈括夢溪筆談云詩芄蘭之支童子佩觿觿解結錐芄蘭生莢支出於葉間埀之正如解結錐所謂佩韘疑古人為韘之制亦當與芄蘭之葉相似但今不復見耳据此言生莢如解結錐亦足證余之所目驗巷子戴白茶既合符本草而結莢含子得筆談之說更足為詩爾雅之補疏矣

丁巳七月成此疏證再令靈山人尋驗之處暑後十日得一枝葉長中大而本末皆尖其莢生莖末長約二寸三四分兩莢對生殼青軟畧如時珍之言蓋是時猶未老余前大雪前所見者老而枯故長至七八寸而色赤黑也葉亦與今小異或爲老藤葉之近本者今的問之其花開於三四月（李氏云六七月開花今乃云三四月宜存以俟考）俗呼卍字花蓋四出如卍字也來年花開時再詳考之附圖於後

秋分前三日又見一本幹上小枝條皆下垂莖斷有白汁葉厚而堅其邊半皆繚戾不平正莢長者六八寸餘兩支對出如人字莢皮向陽面已變赤矣折取一幹圖之


芄蘭二圖



圖芄蘭花記

嘉慶三年三月廿日立夏其明日訪芄蘭於定光寺僧寮後山花正大放此藤本花葉濃密可謂埀條而結繁矣其藤繚曲紛亂對節生葉亦對節岐出生條開花岐條兩股或一股生葉一股生花整齊之中復參差有致生花一股又必再出岐條然後相對生花其生葉一股亦必再出岐條亦又相對生花其花必小抽岐莖而生兩花（去秋所見結實者亦莖末對生兩角）總之岐葉岐條岐花每出必岐如兩儀四象八卦之生生不已也其花五出偏繞周遭而中成一孔空空如也不見心亦不見鬚然五出同本本作

一苞。剜開中藏五鬚。共繞一心。其心盡卽結角生芄蘭之仁也。世人以其偏繞成形如卍字。故呼卍字花。而誤以爲四出。又呼車輪花。亦象其形也。其花苞有足承之。所謂鄂不也。亦五出。如茉利之花。鄂相承。然茲不畫其藤葉。畫正面五出者一。又畫背面連鄂者一。以爲多識之一助云。

蒔苜蓿紀譌兼圖草木樨

曩年於六月見香草白花呼九里香者考之爲月令仲冬始生之芸經四季而察之乃得明白始生於十一月正月可採食二月生花皆與月令太傅禮合惟其花初開者皆黃色至六月開者乃皆白色而八月以後開者或襍黃花於白花中宋明以來著錄者多但曰白花此非目驗不能知也桉說文芸似目宿爾雅權黃華郭璞注今謂牛芸草爲黃華華黃葉似荍蓿夢溪筆談言芸類豌豆而羣芳譜亦言苜蓿葉似豌豆因諸說乃遂兼考苜蓿焉本草綱目李時珍曰襍記言苜蓿原出大宛

漢使張騫帶歸中國。時珍所引止此下乃其所自言然今處處有之陜隴人亦有種者年年自生刈苗作蔬一年可三刈三月生苗一科數十莖莖頗似灰藋一枝三葉葉似決明而小如指頂綠色碧艷入夏及秋開細黃花結小莢圓扁旋轉有刺累累老則黑色內有米如穄米可為飯亦可釀酒羣芳譜亦云張騫帶歸苗高尺餘細莖分叉而生葉似豌豆每三葉攢生一處梢間開紫花結灣角有子黍米大狀如腰子三晉為盛秦齊魯次之燕趙又次之江南人不識也夏月取子和蕎麥種刈蕎時苜蓿生根明年自生止可一刈三年後便盛每歲三刈欲留種者止一

刈。六七年後。墾去根。別用子種。若效兩浙種竹法。每一畝。今年半去其根。至第三年。去另一半。如此更換。可得長生不煩更種。若墾後。次年種穀。穀必倍收。爲數年積葉壞爛。墾地復㶊。故三昔人刈草三年。卽墾作田。亟欲肥地種穀也。桉上二說畧同。惟一開黃花。一開紫花。則大異。適兒子藍玉客都中。令其求苜蓿子寄來。大如黍圓扁而稍尖。皂色。不堅不滑。甲寅花朝節種之。匝月始生。六月作黃花。環繞一莖。莖寸許着十餘花。莖直上而花下埀。卽吾南方之草木樨。女人束之壓髻下。以解汗濕者也。生南方者有淸香。此較大。無氣味。開花匝月。七

月漸結子黑色亦離離下埀時珍所謂開黃花者撿所繪圖卽此物時珍黃州人當亦求子於北方而得木樨子以試種者葢木樨苜蓿北人聲音相似李氏譌言是聽而二物又皆一枝三葉有適然同者於是圖其狀而筆之書而不知其大誤也且若果黃花不應羣芳譜獨以爲紫乃復寄書令藍玉詢之山西人丙辰秋乃以眞苜蓿子寄來則與前大異形如腰子似豆又似沙苑蒺藜而極小僅如㮚大有薄衣黃色衣內肉淡牙色中堅而外光衣肉相着如麥之着皮非若他穀有殼含米也丁巳二月布種穀雨後始生採其嫩者瀹而炮食之有

野菜味。其梗細甚。然已覺微硬。長者梗硬如鐵綫。屈曲横臥於地。間有一二挺出者。則其短者也。體柔而質剛。葉則一枝三出。葉末有微齒。初生時掘其根視之。一條獨行。是年未開花。折取草木樨一莖。又取此一莖。兩相較。幾不能辨。惟分別觀之。則木樨如樹成枝幹。此則長莖百十爲叢。互相繚結。竟區一片。如亂髮然。因其久不作花。乃於初秋倣羣芳譜和蕎麥復種之。明年戊午春。蓿根生苗。四月廿一日芒種前二日。見其作花。如鴨兒花而較小。連跌約長三分許。淡紫色。四出。一出大者專向一方。三小出相對向一方。小出之本以大出之本包

之趺作小苞含之苞之末亦分四出花中有心作硬鬚茸大出末有黃蘂其作花也於大莖每節葉盡處生細莖如絲攢生花四五枝一簇順坐不四向錯出其花自下節生起次第而上下節花落上節漸始生花此則與羣芳譜大合而李氏秋開黃花之說信爲誤認草木樨而爲之辭至其所謂一科數十莖結莢員扁一年三刈者則又拾取古人之說苜蓿者而言之是非襍揉均之爲考之未審也其莖分叉誠如羣芳譜所云細察之自根而上一莖分兩叉漸上一股又分爲兩如此又上至五六成皆然長者二三尺五月廿四日小滿厥後花漸

結莢。莢形曲而員。末與本相湊。如小荷包。數莢攢聚。如其作花時。余六月初旬有杭州之行。七月歸。則處暑節矣。莢已黃落。留一二莢。尋得之。剝開。含二子。如所求北方之種焉。因說而圖之。以正李氏綱目之譌。而還其眞。草木樨。亦附圖於後。

苜蓿

莢

子

花

草木樨附

苜蓿春夏兩發初發雨水後生苗淸明後漸長立夏之末小滿前放勃後十餘日花大放芒種始結角夏至後莢漸老莖葉漸枯黃生花由近本處始枯黃則由末漸及於本故莖葉已枯而近本之莖猶有綠葉或猶開花立秋後則朽爛盡矣再發生苗於芒種夏至作花於小暑後處暑白露間亦有結角者其枯黃次第與初發同立冬猶有綠葉未盡萎者初年結單角但如小荷包明年則一莢旋繞有疊至二三四五環者茲復圖以明之

釋芸續考

余撰釋芸而考定之。以小草俗呼七里香。亦呼芸草。能避蠹除蚤虱。婦人漬油用以鬆髮者是也。此葢在人口中。相沿相襲。雖經兵燹改革而不能亡其名也。奚以知其然也。閒嘗察其出土。驗其生花。伺其榮枯。備歷四時。略得其大致。復又蒔之盆盎中。朝夕觀之。日日以繼。凡在土中所不及見者。舉能校驗。無一不與載籍相符應。是故仲冬始生。其出土也無覓處。吾於盆盎㓂根見其茁芽。則與月令合矣。正月穉葉萌生可爲豆實。與小正采芸合矣。二月徧山求之。得一華。乃知其華始於此月。

不必其盡作華也然而二月榮芸又與小正合矣始生也采食也作華也冬春之閒逢時必應定之爲芸復何疑哉然後知始生挺出必載芸荔二草見陰盛之時陽不中絶非二草不足以示人也成公綏之賦曰美芸香之修潔稟陰陽之淑清亦謂其始生於冬至矣傅咸之賦曰攜昵友以逍遙覽偉草之敷英俯引澤於丹壤仰汲潤於泰清繁茲綠蕊茂此翠莖葉芰莅以纖折枝婀娜以迴縈其於此草可謂形容惟肖說文芸草似目宿引淮南說芸草可以死復生爾雅釋草權黃華郭注今謂牛芸草爲黃華華黃葉似苜蓿羅願爾雅翼云老子

曰夫物芸芸各復歸其根一陽初起復卦之時於是而生凡此所說芸草皆非木本也古義今釋通一無二倉頡解詁呼爲芸蒿言似邪蒿香可食余目驗此草信爲蒿屬而足佐饔飧聞之嚴州遂安人云彼地呼此草爲綿青採其葉水瀹之去苦味復易淸水浸半日去水同糯米粉擣勻作餠蒸食之也藝文類聚載晉室閣名曰太極殿前芸香四畦式乾殿前芸香八畦故徐鼎臣校正說文載臣鍇按芸草著於書衣辟蠹漢種之於蘭臺石室藏書之府宜其二殿前以四畦八畦數之謂其是草非木也惟洛陽宮殿簿顯陽殿前芸香一株嶽音殿

前芸香二株。含英殿前芸香二株。以株紀數。必非草名。否則株字或有誤耶。抑芸香或非一種耶。而羣芳譜所採錄諸說以發明芸草之義者。率牽合於山礬之木以立言。不知山谷以山礬易鄭花之名者。其所著錄。無一字及於芸香。李時珍本草綱目。則以山礬爲芸香而殺然歸之木部。意實不以爲芸草。而別出芸草云云者。但以廣異聞耳。乃羣芳譜主其別出之芸草。而冒其山礬之諸名。合兩物爲一事。疑誤後人。急宜有以訂正之也。羣芳譜之言曰。芸香。一名山礬。一名椗花。一名柘花。一名瑒花。一名春桂。一名七里香。一物七名。與李時珍本

草綱目同也而綱目則以山礬建首收入木部譜則以芸香建首收入卉部此其大不同者也是故譜中之則曰葉類豌豆秋間葉上微白如粉是主卉草以爲言綱目之申之也則引周必大之言曰柘音陣出南史荆俗訛柘爲鄭呼爲鄭礬江南又訛鄭爲瑒也又引黃山谷之言以爲染不借礬易其名爲山礬又爲集解以申之曰樹大者高丈許葉似卮子凌冬不凋三月開花繁白如雪六出黃蕊甚香結子大如椒青黑色熟則黃色可食其葉味澀人取以染黃及收豆腐或襍入茗中据其所云是樹非卉故收之木部也又引沈括筆談以下諸

說之指草言者而旋駁之云沈氏指爲七里香不知何據所云葉類豌豆秋間有粉亦與今七里香不類恐沈氏亦自臆度然則綱目所舉之七名竝指謂樹而於諸所指謂芸香草者皆不憑之也羣芳譜專以卉草當之余謂以爲卉草是也與余目驗者蓋同而襲綱目七名絕不殊異恐兩家意中各有所指一以爲草一以爲木不必從同矣夫山礬之名始於黃山谷取以易鄭花之名山谷集中有題高節亭山礬詩其序云江湖南野中有一種小白花本高數尺春開極香野人謂之鄭花王荆公嘗欲作詩而陋其名予請名曰山礬野人采鄭花

葉以染黃。不借礬而成色。故名山礬。据序不見芸字。知其所謂山礬。斷非指芸而言。如指謂芸。則芸之名見於禮記及太傅禮。最古最典。欲正其陋。宜還嘉名。而乃舍舊謀新。強名之以染草不借礬之義。而錫而命之。豈山礬之名。轉嘉於芸乎。必不然矣。孝宗時。薛季宣撰桸花詩。其題云。桸花唐玉蘂花。介甫謂之瑒花。魯直謂之山礬。其葉可供染事。土人用之釀酒。夫以山礬爲玉蘂。其說固不可典要。而灼然是樹非草。季宣去山谷不百年。其於山礬必知其審矣。謝皐羽亦宋末人。其游僊華巖麓記。亦云巖之麓有鄭村。俗呼山礬鄧花。鄧與鄭音相

近故以名村菴亦以山礬爲鄭花不以爲芸也余桉栝字見南史劉杳傳杳在任昉坐有人餉昉栝酒而作榐字昉問杳此字是不杳曰葛洪字苑作木旁舌余考字書栝直刃切陣亦直刃切周必大謂柘音陣字書柘無陣音而羣芳譜與綱目所舉七名有柘無栝二書柘爲栝之訛字無疑矣季宣言介甫謂之瑒花而皋羽則呼鄭花謂鄭音與鄭相近余考字書栝直刃切鄭亦直正切瑒徒杏切鄭亦徒亘切然則栝鄭瑒鄭隨地而讀方音其字竝可假借書之總之同爲一物亦同爲一聲而已矣卽七名中有椗花之名字雖不見字書而定爲徒

聽切。亦與瑒鄧音相近。任昉時梠已訛榎。今字書收榎爲梠之重文。是椗梠瑒鄭鄧榎諸字。當其未改山礬名之先。自宋而上至於六朝。其鄉音方言並得錯舉䄍呼。通作一字。而卒未聞有人呼之爲芸。今日者。余已爲芸正其名矣。則山礬之七名。冒芸之號而存者。得毋不斥自遠乎。鄭花自山谷更名之後。通呼山礬。而循其本則當以梠花之名爲最先。以其字載葛洪字苑。又經劉杳與任昉相與別白而定之。至於榎椗鄧鄭瑒諸文。則皆爲梠字之別。方言信筆。不主故常。展轉相因。久之乃成典故。聲音之道。窮則變。變則通。亦自然之勢也。而拘於

墟者嘖嘖然強生分別何耶惟七里香之名沈括以爲芸草謂葉類豌豆不謂木也而時珍襲之以爲山礬之木不知今之農民猶呼芸草爲七里香夫固亘古沿今世易而名不亡所謂禮失求諸野者也況古言芸似苜蓿苜蓿似豌豆沈同古義安可厚非若春桂則今俗呼九里香之樹者花小似桂故有桂名而七里香絕不類桂乃亦冒桂之名則以七里九里牽連相互不論草木不辨花形天下大繆不然之事往往有然曷足怪哉

瑤田按曩者釋芸之作自以爲足正前人之譌乃偏据羣芳譜合山礬芸草爲一物遂疑其所引黃山谷之言

山礬者。與余所考之芸草相齟齬。因妄意山谷爲未得其實。而未悟其所說山礬者之非指謂芸草也。今觀羣芳譜收入卉部。確是指芸草而言。而合山礬爲一物。至於連歎七名。其說本李時珍本草綱目。不考綱目收入木部。謂山礬釋名芸香者。其芸香不指芸草。其山礬即山谷更名之鄭花。豈其說自有所據。抑或時珍之臆說。皆非余之所敢知。欲考其實。仍當細參山谷之言。山谷云小白花。春開極香。野人謂之鄭花。余請名曰山礬。染黃不借礬而成色。据所言。花必小。色必白。必開於春。其葉必不借礬而染成黃色。必是本高數尺之木。必不謂

之芸香也。今采前人說山礬者數家而論列之。宋胡仔漁隱叢話曰。余放浪林泉之日久矣。屢從樵夫野叟問所謂鄭花者。指其木謂予曰。此鄭木也。其葉如冬青。高二三丈。或有小者亦丈餘。暮春開花。如冬青花。雖香而甚烈。全不旖旎。但山谷所云。與予所見全不類。今江浙山野間別有一種其木高二三尺。初春開小白花甚香而有遠韻。土人謂之白丁香花。但其葉不能染黃耳。此考山礬。雖與山谷有異。然不指謂芸香也。漁隱叢話又載曾端伯高齋詩話曰。唐人題唐昌觀玉蕊花詩云。一樹瓏鬆玉刻成。飄廊點地色輕輕。女冠夜覓香來處。惟

見堦前碎月明今瑒花卽玉蘂花王介甫以比瑒謂當用此瑒字葢瑒玉名取其白耳魯直又更其名爲山礬謂可以染也廬陵段謙叔家藏古刻有楊汝士與白二十二帖云唐昌玉蘂以少故見貴耳自來江南山山有之土人取以供染事不甚惜也則知瑒花之爲玉蘂矣傳子容見此帖乃作絶句云比瑒更礬總未佳要須博物似張華因觀異代前賢帖知是唐昌玉蘂花然胡仔雖載此段旋又以其所聞之鄭木說之辨之葢不主山礬卽玉蘂之說然卽如端伯所記亦不指謂芸香也洪容齋隨筆曰長安唐昌觀玉蘂花乃今瑒花又名米襞

魯直易爲山礬者。江東彌山亘野。與椿莽相似。而唐昌所產。至神女下游。折花而去。以踐玉峯之約。此亦目玉蘂爲山礬。而亦不指謂芸香也。愼懋官華裔花木考曰。玉蘂名鄭花。條蔓而生。狀如荼䕷。冬凋春茂。花鬚出。始如冰絲。上綴金粟。花心復有碧筒。髣髴膽瓶。中抽一英。出衆鬚上。散爲十餘蘂。猶刻玉然。名爲玉蘂。羣芳所未有也。此言玉蘂卽山礬。乃襲周必大所述玉蘂之花狀。而與山谷所云小白花者不類。吾恐愼氏但耳食其說又未忖周氏本文。並不以爲山礬。而徒耳食玉蘂卽山礬之俗說。於是掇其牙慧以立言。然亦不指謂芸香也。

楊升菴丹鉛錄。揚州蕃釐觀有瓊花。即陳後主所謂玉樹後庭花曲云瓊樹朝新也。傅子容詩比瑒如礬。知是唐昌玉蘂。即今之梔子花。（李時珍亦謂高丈許葉似卮子取以染黃云云）滇雲處處有之。佛經名薝蔔。合劉禹錫張籍王建詩觀之。瓊花色白。曰瑒曰礬曰鄭。殆異名而同實者。此升菴所錄。又合瓊花玉蘂山礬而一之。之而折衷之。以爲今之梔子。夫玉蘂經周必大之形容盡致。已非瓊花之所能冒。至山礬花小。玉蘂花不小。其難相冒。更不待言。惟山礬可染黃。梔子亦可染黃。欲強同之。亦殊近似。然梔子色白花大。與山谷所謂小白花者大異。則山礬斷不可以梔子冒之

也然雖多方假借而究未嘗指謂芸香也王世懋學圃襍疏曰山礬一名海桐樹婆娑可觀花碎白而香宋人灰其葉造黝紫色今人不知也以山谷詩遂得兄梅弟矣此云海桐與本草所云者似不同然絕不及於芸香也凡上事說山礬皆不指芸香而羣芳譜徒襲本草綱目山礬有芸香之名於是古籍不稽草木不辨況綱目混芸於礬而所引据則固說礬是木說芸是草立論本自游移而收入木部並不重見草部是於月令太傅禮之芸草徑行刪逸可謂考之不審矣而羣芳譜冒綱目之七名乃逞臆斷以山礬之木爲芸草一經疏通而證

明之而經義頓明謬說立見甚矣曩者之蔽於羣芳譜不可不詳辨而更正之無令後人增一層蔀障也

瑤田又校山礬非芸草吾既詳辨之矣而宋以後人輒以山礬冒玉蘂且以玉蘂冒瓊花請得區以別之裘君宏曰曾端伯謂山礬卽玉蘂花胡仔漁隱叢話葛立方韻語陽秋二書巳駁辨之謂玉蘂佳名曾直不應捨之而更曰山礬周平園尤非之而作玉蘂辨證其實山谷所名山礬卽今之瑒花江南鄉音呼鄭爲瑒非唐昌之玉蘂及揚州之瓊花也王元之禹偁小畜集有后土祠瓊花詩二首其序云揚州后土祠有花一株潔白可愛

且其樹大而花繁。不知實何木也。俗謂之瓊花云。因賦詩以狀其態。按禹偁太宗至道三年知揚州。此詩蓋作於是年。而揚州府志。載宋景文筆記曰。后土祠花名玉蘂。王禹偁愛賞之。稱之爲瓊花。又藝苑雌黃曰。比觀晏元獻集。有翰林盛諫議借示揚州后土祠玉蘂花詩序云。此花因王禹偁更名瓊花。瓊。赤玉也。蓋王之誤。瑤田据禹偁詩序。其時竝無玉蘂之名。若有其名。則唐昌之玉蘂。以禹偁之博物。豈未之前聞。而曰不知實何木乎。且曰俗謂之瓊花。則瓊花之名在揚州人口中。不知幾世幾年。其不因禹偁更名可知。晏元獻眞宗天禧間爲

庶子亦嘗出知泰州軍去禹偁之卒二十年耳宋景文仁宗景祐中應詔去禹偁之卒未四十年元獻景文皆一時之望其言禹偁改玉蘂爲瓊花鑿鑿如此若非禹偁有詩可據則瓊花之名更自禹偁已成眞確典故矣豈不繆哉況昔人說玉蘂者數家初不以爲瓊花也其一長安志曰安業坊唐昌觀舊有玉蘂花乃唐昌公主所植者公主明皇女其一康駢劇談錄曰上都安業坊唐昌觀舊有玉蘂花每發若瓊林瑤樹元和中春物芳妍忽一日有女子年可十七八衣繡綠衣乘馬峩髻雙鬟無簪珥之飾容色婉娩迥出於衆從以二女冠二小

僕。僕僕皆緋頭黃衫。端麗無比。下馬。以白角扇障面。直造花所。異香芬馥。聞數十步。佇立良久。令小僕取花數枝而出。將乘馬。回顧黃冠者曰。曩有玉峯之約。自此可以行矣。時觀者如堵。咸覺烟霏鶴唳。景物輝煥。舉轡百餘步。有輕風擁塵。隨之而去。須臾塵滅。望之已在半天。方悟神仙之游。餘香不散者經月。以上唐昌玉蘂其三。唐李德裕詩題云。招隱山觀玉蘂樹。試書卽事奉寄江西沈大夫閣老。(沈傳師也)又注云。此樹吳人不識。因予嘗玩。乃得此名。詩中又注云。內署沈大夫所居門前有此樹。每花落空中回旋久之。方集庭際。大夫草詔之月。皆邀予同玩。其四。漁

隱叢話曰。晉宋以來。招隱寺。名甲京口。古松修竹清泉幽洞。播在談詠。誇詡絕勝。適者樵伐童頹。實不副名。其中玉蘂。累經兵燬。自普覺師來主法席。頓還三百年舊觀。以上招隱玉蘂又有說瓊花者數家。亦不以爲玉蘂也。其一。揚州府志曰。甘泉縣蕃釐觀。卽古后土祠。在大東門外。漢元延中建。唐高駢更崇大之。祠神肖女像。本漢書所謂后土富媼也。又因唐小說有韋郎事。塑綠衣少年於旁。宋程子以其褻。始撤之。政和間。賜蕃釐觀額。內舊有瓊花一株。艷稱於世。故又以瓊花觀著名。歐陽修守揚州時。以瓊花天下無雙。故作無雙亭以覆之。校瓊花前未

有稱至宋始盛傳多有謂隋煬帝因瓊花幸揚州者於載籍無徵也其二杜游瓊花記云余從京公至揚州知后土瓊花在城東之蕃釐觀然余聞紹興辛巳之變金人已揭其本去何復從得此本也觀壁上有諸公所記載直排世俗詭謂道士以聚八仙嗣其名言聚八仙葉瓣香色皆不類有道士鬢髯皓然言生於崇寧間今八十有六歲矣（生徽宗崇寧五年丙戌）余與對坐於花之亭西之上道士指花之根榦曰此某手所培植而至此者也指觀之大門曰此殿向之廬處也指所坐之亭曰此向之無雙亭處也花舊在無雙亭下當殿之西北自紹興十五年

（高宗歲在乙丑道士年四十歲）向龍圖子固覩殿廬狹小徙置轉後則花當殿之西南至三十一年（紹興辛巳）知郡事劉澤復令移花於殿之前即今之花處是歲八月十五日也初二十四年時（紹興甲戌）植花之東南離三四尺許倏起一根枝葉日茂其下大徑寸至是皆併移之不敢易也十一月金兵渡江趣揚州直入觀揭花本去其小者剪而誅之於是某方避亂奔走亦初不知敵既退某於十二月歸來是時訓練官卒率領兵馬依觀屯寨其軍人掇某曰觀主至耶瓊花已壞敵手旁有一小根微見地面可識認非其種否某心知之謂難以口舌定惟告以瓊花若剔其根枝投

之火則干鼻試之果然軍人皆喜歎某旣黙禱后土移植無花處(大本爲敵所掘故移小根補其處)日往護之越明年(紹興三十二年戊午)二月旣望夜中大雷雨朝起視蚯蚓布地皆滿往所植根旁勃然三蘖從根出矣自是遂條達不已至於今三十年之久(光宗紹熙二年辛亥)見婆娑偃蓋常不忘斷根時也道士旣言余爲竦然余恐道士老且死後來者無以知今花本末而終不解故序其言而書之道士姓唐名太寧余貫金華紹熙二年夏六月記夫玉蘂瓊花判然兩物如上事章章可考矣不知始自何人倡爲玉蘂卽瓊花之說而盛諫議晏元獻遂謂后土之花本爲玉蘂王元之始更

名瓊花。余据小畜集詩序辨正之。然當時襲其說者比比然也。漁隱叢話載蔡寬夫詩話云。李衛公玉蘂花詩。玉蘂天中樹。金鑾昔共窺。注以爲禁林有此木。吳人不識。自文饒賞玩始得名。此爲潤州招隱山作也。碑今裂爲四段。在通判廳。而招隱無復此花矣。詢之土人。皆莫知爲何物。或云卽今揚州后土祠瓊花。乃自王元之始易其名。至蘇文忠公長短句云。后土祠中玉蘂。蓋指舊名也。余按寬夫。嵗宗大觀初拜右正言。東坡亦生盛晏之後。蓋皆爲誤。因仍未之深考也。然當時已有斥其非而詳辨之者。周必大云。唐人甚重玉蘂花。故唐昌觀有

之集賢院有之翰林院亦有之皆非凡境也予自招隱寺遠致一本（按周益公以欽宗靖康元年始生謂遠致一本是招隱玉蘂尚在也而蔡寬夫生益公前約四十年又謂招隱無復此花世遠言湮所見異辭有無存亡之間參差不齊亦自有故考覈者所當存而不論論而不議者也）蔓如荼蘼冬凋春榮柘葉紫莖花苞初甚微經月漸大暮春方八出鬚如冰絲上綴米粟花心復有碧筒狀類膽甁其中別抽一英出衆鬚上散爲十餘蘂猶刻玉然花名玉蘂乃在於此宋子京劉原父宋次道博洽無比不知何故疑爲瓊花又有考定玉蘂非瓊花而蔫不得以山礬目之者陳景沂全芳備祖云戴氏捨宅爲招隱寺在京口放鶴門外方丈有閣號招華梁昭明選文於中左有亭名虎跑鹿跑

右有亭名玉蘂有玉蘂二株對峙一架其株髣髴乎葡萄而非葡萄之所可比其葉如柘之圓尖梅之厚薄其花似梅而莩瓣縮小厥心微黃如小浄瓶暮春初夏盛開葉獨後凋其白玉其香殊其高丈餘土人僉言此花自唐迄今天下只此寺二株亦猶瓊花之於維揚千餘年間凡幾遭兵火而僅餘此欲天下皆知此花非磬非瓊复出鮮儔而自成一家也故詳紀其本末云又有考定玉蘂瓊花爲兩物而山礬更不足以比儗者宋鄭域玉蘂花詩云維揚后土廟瓊花安業唐昌宮玉蘂判然兩物本不同喚作一般艮未是瓊花雪白輕壓枝大率

形摸八仙耳比之玉蘂似實非金粟氷絲那有此花鬢
中有碧膽缾別出玲瓏高半指淸香靜夜衝九天招隱
瑶臺女仙子紫莖柘葉荼蘼條少到尋常人眼底翰林
內院集賢閣雨露承天近尺咫後人不識天上花又把
山礬輕比擬葉酸而澀供染黃不著霜繇偏入紙江鄉
老少知此名鄭椐瑒音無正字又有謂瓊花根株掘去
後補栽聚八仙以代之當時揚州人已不謂然多所駮
正而淳熙中鄭興裔知揚州作瓊花辨最爲明晳盖由
目驗而論定之其言曰瓊花天下無雙昨因虜騎侵軼
或謂所存非舊疑黃冠輩以聚八仙花種其處初未審

然否。以郡圃中聚八仙細辨之有不同者三。瓊花大而瓣厚色淡黃。聚八仙花小而瓣薄色微青。瓊花葉柔平瑩澤。聚八仙葉麤而有芒。瓊花蘂與花平不結子而香。聚八仙蘂低於花。結子而不香。始乃無疑。又桉謝肇淛五雜組云。揚州瓊花。楊用修以爲卽梔子花。郎仁寳七修類藁謂不但瓊花不傳。卽聚八仙亦不知何似。而以繡毬花當之。余謂郎與楊皆因不識聚八仙。故遂妄摸珍花耳。余在濮州。見有花如茉莉。八朶爲一簇。曰聚八仙。然則瓊花既云絶類。則亦必八朶相簇。當時既云天下皆無。唯揚州一株。則必天生別一奇種。而乃求目前

常有之花以實之宜乎說之益淈也此葢亦由目驗而論定之又宋姚寬西溪叢語曰唐昌觀玉蘂花今之散水花揚州瓊花今之聚八仙但木老耳此說如霜皮溜雨之柏百尺無枝之桐六朝松孔陵檜以久特聞耳其信然耶姑附錄於後

揚州后土祠瓊花始末輯錄

古后土祠在大東門外。漢元延中建。唐高駢更崇大之。見揚州府志宋太宗至道三年。王禹偁知揚州。作瓊花詩二首。序云。揚州后土祠有花一株。潔白可愛。且其樹大而花繁。不知實何木也。俗謂之瓊花云。因賦詩以狀其態。見禹偁小畜集

瑶田桉藝苑雌黃曰。比觀晏元獻集。有翰林盛諫議借示揚州后土祠玉蘂花詩序云。此花因王禹偁更名瓊花。桉李善文選注。瓊赤玉也。蓋王之誤。余觀禹偁詩序。瓊花乃俗稱。伊曷嘗更名耶。王楙野客叢書。

亦引晏元獻集云。有翰林盛諫議借示揚州廟玉蘂詩序。此花因王元之更名瓊花。亦謂之玉蘂。二花相近。而名字不同。不知其一種耶。或各異耶。此所引似與藝苑雌黃小異。雌黃似本名玉蘂王更之爲瓊花。叢書又似本名瓊花。王更之亦謂之玉蘂。幸禹稱有詩。其序甚明。後人聚訟紛紛。坐未讀小畜集耳。

晏元獻殊眞宗天禧間知泰州軍。見揚州府志元獻集有翰林盛諫議借示揚州廟玉蘂詩序。兩見宋人說部詳上事中盛度字公量。以右諫議大夫知揚州。遷端明學士。以尚書右丞復知揚州。見揚州府記

瑤田按宋史盛度謫筠州在仁宗天聖元年及歷更處滁蘇三州還知審刑院必非一二年事則以右諫議大夫知揚州其在天聖四五年閒乎晏殊據志知泰州軍在天禧閒据宋史天禧四年至天聖五年此八年中殊似皆居京師則所謂知泰州軍者必在天禧四年之前其時盛度未知揚州也度初知揚州斷在天聖四五年而景祐二年參知政事四年知樞密院事寶元二年以尚書右丞復知揚州前後相距十四五年度作玉蘂花詩必在於初知揚州時故元獻稱之曰翰林盛諫議也

仁宗慶歷八年。歐陽修知揚州。以瓊花天下無雙。作無雙亭覆之。見揚州府志 仁宗慶歷中嘗分植禁苑。明年輒枯。遂復載還祠中。敷榮如故。見周密癸辛雜識新集按慶歷止八年分植豈在歐公守揚之前乎 劉敞有詩題云。自淮南遷東平。移后土廟瓊花於濯纓亭。此花天下獨一株爾。永叔爲揚州作無雙亭以賞之。彼土人別號八仙花也。或云李衞公所賦玉蘂花卽此。聊以小詩記其所從來。見劉氏公是集

瑤田按劉原父仁宗至和二年奉使契丹。三年使還知揚州。集中有瓊花詩二首。其到官必是年之春。宋史紀。是年爲嘉祐元年。此云三年者。嘉祐改元在九

月此九月以前故猶是至和三年也詩但詠瓊花不以爲即玉蘂花也知揚州歲餘徙知鄆州元豐九域志所謂鄆州東平郡是也滄浪水在其地故云移后土瓊花於濯纓亭也是時在金人揭花本去之前百餘年而土人已有八仙花之目豈待道士始以聚八仙花嗣之乎其以瓊花爲即玉蘂花此葢世俗相因之訛言修辭家信手攬結不若考覈者之較嚴曰或云者實不以爲典要也宋敏求春明退朝錄撰於神宗熙寧三年亦謂后土瓊花或云自唐所植即李衞公所謂玉蘂花也次道撰此去嘉祐改元僅十五年

耳。可見當時俗論從同。已不復深考矣。盛謙議身知揚州。而信野言。至上誣王元之。況去元之之知揚州。前後止三十年。而憒憒若是。此爲劣耳。晏元獻因之。但知辨瓊字之爲赤玉。而不能辨瓊花玉蘂之不可互冒。亦可謂疎於考訂矣。嗚呼。瓊花枯絕之後。既已不可得見。而唐昌招隱之玉蘂。亦不知近復何如。然玉蘂在唐時。名作林立。曾不侵入瓊花。而王元之作瓊花詩。絕不以爲玉蘂。然則二花分別。賴有小畜集以爲之鴻溝也。

徽宗政和間。賜蕃釐觀額。舊有瓊花。艷稱於世。故又以

瓊花觀著名。見揚州府志 高宗紹興辛巳。金人渡江。趣揚州。直入觀揭花本去。明年壬午二月。勃然三蘖從根旁出。見杜游瓊花記詳錄於後 孝宗淳熙中。壽皇亦嘗移植南內。逾年憔悴無花。仍送還之。見癸辛雜識新集

瑤田桉時已南度。都杭。故謂禁內為南內。淳熙元年。在紹興辛巳後之十四年。所移南內之樹。乃金人剪後勃生三蘖之樹。

光宗紹熙二年。杜游從京公至揚州。訪后土瓊花於蕃釐觀。故瓊花猶在觀。壁間有諸公記載。直排世俗謬謂道士以聚八仙緺其名。又有聚八仙葉瓣香色皆不類

等語。觀中道士唐太寧。語杜游言。己生於崇寧間。今年八十六歲。葢生於徽宗崇寧五年能叙花之本末。言花向在無雙亭下。當舊殿西北。紹興十五年。向龍圖子固徙殿於後。花當新殿西南。紹興二十四年。甲戌。植花之東南離三四尺許。條起一根。枝葉日茂。下大徑寸。紹興三十一年辛巳。知郡事劉澤命移花於新殿之前。并條起之一根同移之。即今之花處是。歲八月十五日也。十一月。金兵渡江。趣揚州。直入觀。揭花本去。小者翦而誅之。道士避亂奔走。十二月歸。時官卒依觀屯寨。軍人謂道士曰。瓊花已壞。敵手旁有一根微見地面。未知是否。道士曰。剔其根

枝投火則干鼻試之果然道士默禱后土移植無花處謂原花掘去地空無花移此補之日護之明年二月望後大雷雨早起蚯蚓滿地所植根旁勃然三蘖從根出至今婆娑偃蓋如此見杜游瓊花記自光宗紹熙二年下數歷一百六十三年爲元至正十三年癸巳后土祠瓊花忽枯其種遂絕道士金丙以聚八仙代之見揚州府志此后土瓊花自漢迄元盛衰榮枯傳聞訛互之始末也

瑤田按據上所錄后土瓊花元至正十三年始枯絕乃以聚八仙代之而紹熙二年杜游所見壁上記載巳有道士以聚八仙嗣其名之說雖經諸公直排爲

詭然其說必非無因余又桉癸辛襍識新集謂淳熙中壽皇亦嘗移植南内逾年憔悴仍送還之其後宦者陳源令園丁取孫枝接聚八仙根上遂活然其色香則大減矣杭之褚家塘瓊花園是也余桉宋史宦者傳陳源淳熙中有寵後孝宗惡之淳熙十年春詔特落階官是其有寵正在壽皇移花植南内之時則取孫枝接聚八仙根上者亦必其時也然則揚州瓊花觀之因枯絶而代以聚八仙者遠在元至正之後而杭州瓊花園之接孫枝於聚八仙之根上者實在壽皇移植南内之時吾意陳源接花於杭杭與揚相

距不遠。其事必傳聞揚州。揚人遂訛以爲后土祠之瓊花爲聚八仙。嗣其名矣。實則傳之非眞。故壁間記載。直排世俗相傳爲詭說。而郡人已先不憑之。又有杜游之記。述道士之言。並皆在觀中身歷之事。足與壁間直排之說互相證明。且有至正間道士金丙因瓊花枯絶。始以聚八仙代之。三相應和。向來著錄訛溷。乃得明白矣。